

# AVANT<sup>®</sup>



## **Łyżka przesiewowa AVANT A36503 Instrukcja obsługi**

**INSTRUKCJA ORYGINALNA**

**Przed rozpoczęciem pracy z maszyną należy zapoznać się z  
niniejszym dokumentem**

Korzystając z okazji, firma Wheatway Solutions Ltd pragnie podziękować za wybór produktu Gyru-Star, który został zbudowany z zachowaniem wysokich standardów jakości i zaprojektowany z myślą o trwałości. Jesteśmy pewni, że produkt spełni Państwa wymagania eksploatacyjne.

**W celu uzyskania gwarancji należy zapoznać się z informacjami i podpisać tylną stronę**

**Niniejsza instrukcja obejmuje:**

- Montaż
- Eksploatacja
- Konserwacja
- Rozwiązywanie problemów
- Regulacja
- Charakterystyka

**Kompaktowy system przesiewający Gyru-Star**

**Objęte modele 3-120A**

**Wyprodukowano przez**

Wheatway Solutions Ltd

B3 Brearley, Baird Road  
Waterwells Business Park  
Gloucester, GL2 2AF  
Anglia

# Spis treści

<b>Wstęp</b>	<b>4</b>
Przeznaczenie urządzenia	4
Opis produktu	5
Dane techniczne	8
Wymiary	10
Kompatybilne ładowarki Avant	11
<b>Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</b>	<b>12</b>
OSTRZEŻENIA	12
Informacje ogólne	13
Przed użyciem	14
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	15
W trakcie pracy	15
Naklejki bezpieczeństwa	18
<b>Instrukcja podnoszenia i transportu</b>	<b>22</b>
Podnoszenie za pomocą wózka widłowego	24
<b>Instrukcja montażu</b>	<b>26</b>
Doczepianie do ładowarki Avant	26
Doczepianie węży hydraulicznych do ładowarki Avant	30
<b>Instrukcja obsługi</b>	<b>32</b>
Kierunek obrotu wirników	33
Kąt roboczy	34
Transport materiałów	35
Transport materiałów	36
<b>Konserwacja</b>	<b>37</b>
Konserwacja codzienna	37
Konserwacja okresowa lub miesięczna	37
Przechowywanie długoterminowe	37
Instrukcje dotyczące konserwacji	38
Wymiana tarcz Flexi-Star	39
Płyta zgarniająca i grzebienie	43
Rozwiązywanie problemów	44
Obwody hydrauliczne	47

# **Wstęp**

Niniejsza instrukcja obsługi kompaktowego systemu przesiewającego Avant ma na celu pomóc użytkownikowi w zapoznaniu się ze szczegółami technicznymi, procedurą obsługi, środkami ostrożności i konserwacją, aby zapewnić bezpieczne, prawidłowe i zgodne z przeznaczeniem użytkowanie kompaktowego systemu przesiewania Avant.

Instrukcja obsługi przeznaczona jest dla operatorów i personelu konserwacyjnego.

Instrukcja obsługi powinna być stale dostępna w miejscu, w którym znajduje się kompaktowy system przesiewający Avant.

Niniejszy dokument został stworzony w oparciu o informacje aktualne w momencie wydruku.

## **Każda osoba pracująca z użyciem kompaktowego systemu przesiewającego Avant musi:**

- Przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję obsługi przed rozpoczęciem pracy z użyciem kompaktowego systemu przesiewającego Avant.
- Przestrzegać i stosować instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa w miejscu pracy.

Kompaktowy system przesiewający Avant może być eksploatowany wyłącznie w warunkach opisanych w niniejszej instrukcji. W żadnym wypadku nie można przekroczyć podanych wartości granicznych. Bezpieczeństwo operatora i innych osób zależy od sposobu obsługi kompaktowego systemu przesiewającego Avant.

## **Przeznaczenie urządzenia**

Kompaktowy system przesiewający Avant został zaprojektowany do przesiewania, napowietrzania, separacji i mieszania gleb, kruszyw i kompostu.

Kompaktowy system przesiewający Avant należy stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, np. nie można go używać jako łyżki do kopania. Użytkownik kompaktowego systemu przesiewającego Avant ponosi odpowiedzialność za szkody powstałe w wyniku niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania przystawki. Obejmuje to również obowiązek przestrzeganie instrukcji producenta dotyczących obsługi i konserwacji kompaktowego systemu przesiewającego Avant.

# Opis produktu

## Komponenty

Kompaktowy system przesiewający Avant to przystawka z łyżką montowana na koparce hydraulicznej lub ładowarce kołowej, zastępująca standardową łyżkę kopiającą.

Łyżka to konstrukcja stalowa ze spawanymi łącznikami, zintegrowanymi wnękami na układ napędowy, trójwarstwowym dnem i odporną na zużycie krawędzią tnącą. Wytrzymałość łyżki została przetestowana do 1,5 x maksymalnego dopuszczalnego obciążenia.

Wałki poziome wyposażone są w poliuretanowe tarcze flexi-star, które obracają się w tym samym kierunku do góry. Wirniki są podparte na każdym końcu na uszczelnionym zespole łożysk i są napędzane przez silnik hydrauliczny za pośrednictwem paska napędowego i systemu kół pasowych.

Silnik hydrauliczny, układ napędowy i łożyska znajdują się w głównej konstrukcji łyżki, a dostęp do nich jest możliwy po zdjęciu przykręcanej pokrywy. Moc hydrauliczna jest wytwarzana przez pompę hydrauliczną koparki lub ładowarki kołowej oraz system sterowania poprzez obwód pomocniczy/opcyjny i jest przekazywana za pomocą elastycznych węży do silników hydraulicznych kompaktowego systemu przesiewającego Avant.

Materiał do przesiania nabiera się do kompaktowego systemu przesiewającego Avant w taki sam sposób, jak w przypadku standardowej łyżki koparki lub ładowarki kołowej. Po załadowaniu łyżki materiałem do przesiania i ustawieniu jej w odpowiedniej pozycji, uruchamiany jest układ hydrauliki roboczej koparki lub ładowarki kołowej, powodujący obrót wirników z tarczami flexi-star w kierunku do góry.

Efektywny proces przesiewania jest możliwy dzięki wirnikom, które mieszają materiał, powodując przepływ drobnego materiału przez obracające się tarcze flexi-star, pozostawiając nadwymiarowy materiał wewnątrz łyżki.

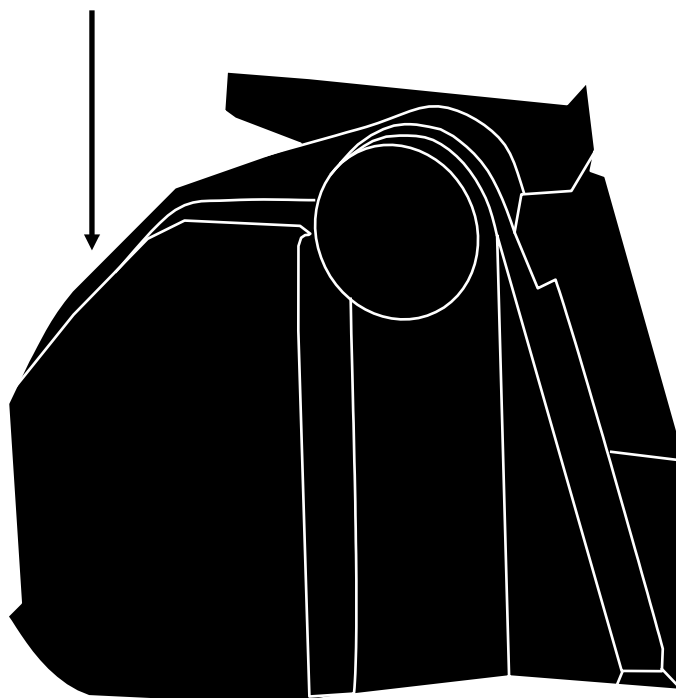
Po zakończeniu procesu przesiewania materiał nadwymiarowy jest wysypywany i proces jest powtarzany.

# Certyfikat CE

Certyfikat CE oznacza, że kompaktowy system przesiewający Avant spełnia odpowiednie dyrektywy dotyczące maszyn oraz uznane przepisy bezpieczeństwa.

<b>Łyżka przesiewowa Gyru-</b>			<b>CE</b>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
<b>Model</b>	<b>Numer seryjny</b>	<b>Waga</b>	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
<b>Rok produkcji</b>	<b>Maksymalne ciśnienie</b>	<b>Maksymalny przepływ:</b>	
<b>Wheatway Solutions</b>		B3 Brealey Place, Baird road, Gloucester G12 2AF	

Tabliczka CE znajduje się u góry po prawej stronie łyżki, patrząc od strony tarcz flexi-star.



Certyfikat ten jest dostarczany wraz z niniejszą instrukcją obsługi i dokumentami gwarancyjnymi. Zawiera on informacje, które są również wymienione na tabliczce CE.



# EC DECLARATION OF CONFORMAITY



**Name and Address of the Manufacturer**

Wheatway Solutions Ltd  
Unit B2-B3 Brearley Place, Waterwells Business Park  
Gloucester GL2 2AF

**Name and Address of the Manufacturer of the Authorised Representative in European Community**

Not applicable

**Name and Address of person authorised to complete the technical file**

As above

**Description of Equipment**

Gyru-star aggregate and soil screening bucket attachment for 1,000kg-30,000kg excavators, telehandlers and wheeled loaders

**Models Covered by declaration of conformity**

2-50E, 3-60E, 3-80E, 3-100HE, 3-100L, 3-100SL, 3-120HE, 3-120MAX, 3-120A, 3-120L, 3-120SL, 3-150HDX, 3-150L, 3-150SL, 3-150MAX, 4-100HE, 4-120HE, 4-120MAX, 4-150HDX, 4-150MAX, 6-150HDX, 6-150MAX

**Model / Type / Serial Number**

Model ..... Serial Number .....

**Directives / Conformity Assessment Procedure**

Machinery Safety Directive (2006/42/EC) / Annex VIII / Module A

**Technical standards and specifications**

BS EN 474-1 : 2006 + A1 2009 - Earth moving machinery - safety-Part 1 General Requirements  
BS EN 474-1 : 2006 + A3 2009 - Earth moving machinery - safety-Part 3 Requirements for Loaders

**Declaration**

**the person signing below declares that the above named equipment fulfils all relevant provisions of the stated directives**

**Authorised Signature**

**Name** Mr C Smith **Position** Managing Director **Signature** \_\_\_\_\_

**Place of Declaration**

Wheatway Solutions Ltd Gloucester UK

**Date**

06/03/2020

## Dane techniczne

Operator jest odpowiedzialny za zapewnienie, że kompaktowy system przesiewający Avant jest odpowiedni dla planowanego typu pojazdu bazowego. Waga w pełni załadowanego kompaktowego systemu przesiewającego Avant nigdy nie powinna przekraczać maksymalnej ładowności pojazdu bazowego.

**W żadnym wypadku nie można przekraczać podanych wartości granicznych.**

---

HE	Pojazd bazowy	
	Koparka (kg)	Ładowarka (kg)
3-120A	5,000 - 7,000	1,000 - 3,000

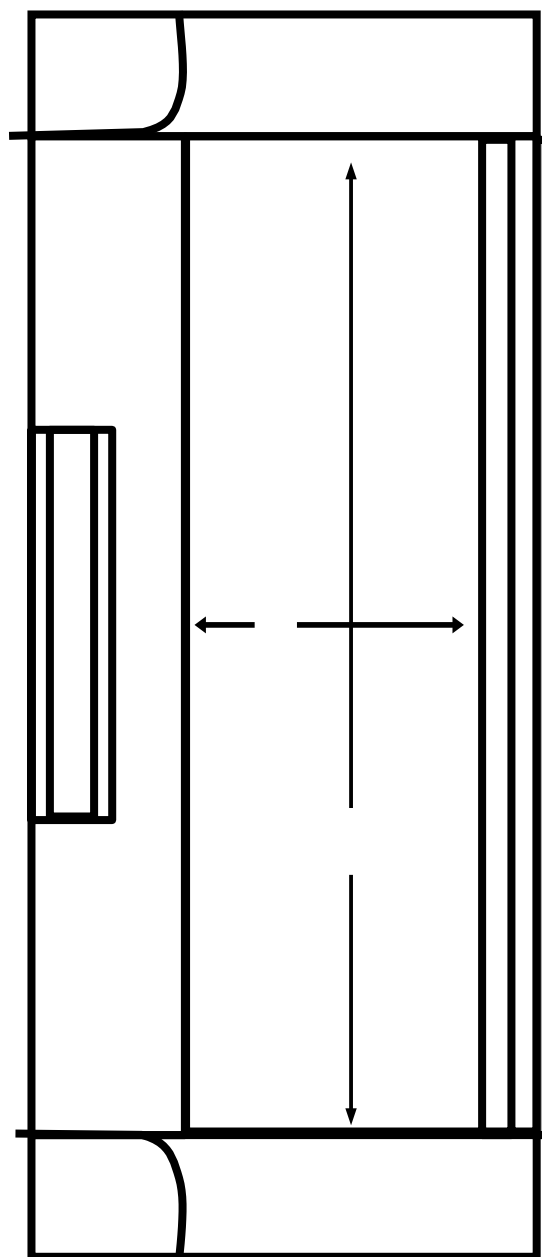
### Pojemność

HE	Pojemność
3-120A	0,26

### Waga

HE	Waga (kg)
3-120HE	405

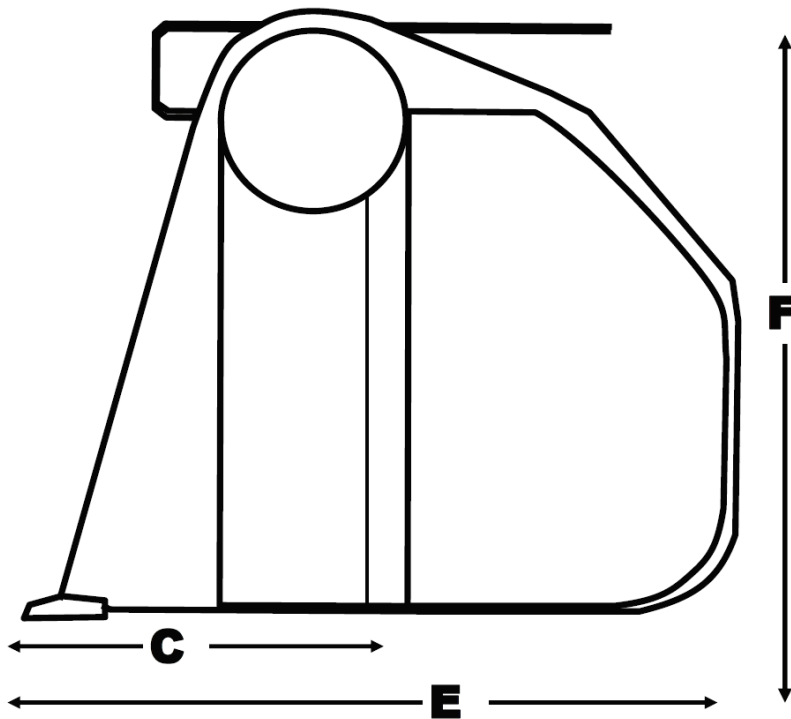
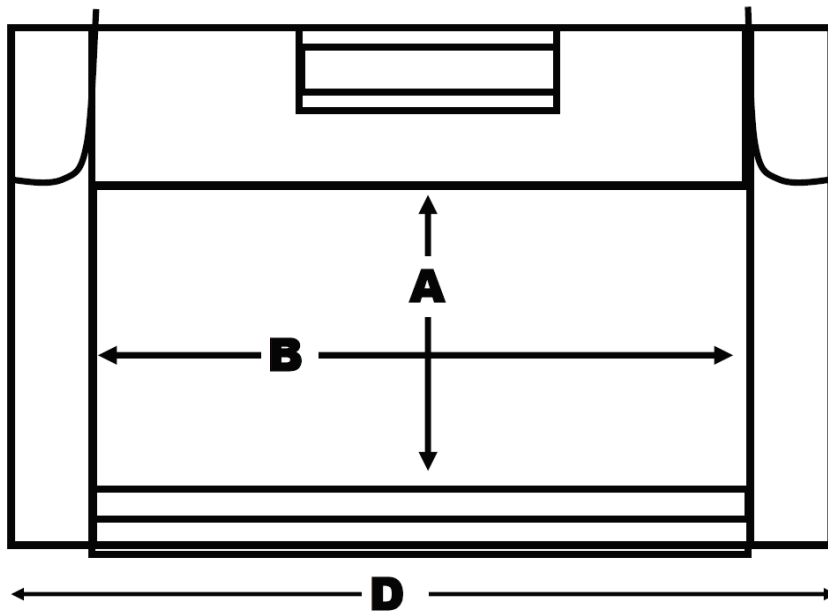




---

<b>HE</b>	<b>Powierzchnia przesiewania (mm)</b>	
	<b>A</b>	<b>B</b>
<b>3-120A</b>	430	1,200

# Wymiary



<b>HE</b>	<b>Wymiary ogólne (mm)</b>			
	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>
<b>3-120A</b>	500	1,410	760	640

## Kompatybilne ładowarki Avant

Avant	220 series 2 225	313S 320S 320S+	419 420 423	520 R20 523 525LPG R28 528	630 R35 635 640	735 745 750 755 760i	850 860i	e5 e6
A36856	-	-	-	(•)	•	•	•	(•)

Zalecane jest stosowanie przystawki wyłącznie z ładowarkami oznaczonymi symbolem • w Tabeli 1. W przypadku stosowania z modelami oznaczonymi symbolem (•) istnieje możliwość nieuzyskania pełnej wydajności. Wymagane może być zastosowanie dodatkowych obciążników. W celu uzyskania informacji na temat zgodności z modelem niewymienionym w tabeli należy skontaktować się z dealerem Avant.

## Wymagania hydrauliczne

Opcjonalny regulator przepływu z kompensacją ciśnienia będzie wymagany, jeśli układ hydrauliki roboczej pojazdu bazowego przekroczy maksymalny dopuszczalny przepływ.

Opcjonalny zawór nadmiarowy ciśnieniowy będzie wymagany, jeśli układ hydrauliki roboczej pojazdu bazowego przekroczy maksymalne dopuszczalne ciśnienie.

<b>HE</b>	<b>Wymagania hydrauliczne</b>	
	<b>Przepływ (l/m)</b>	<b>Ciśnienie (bary)</b>
<b>3-120A</b>	65	200

# Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

## OSTRZEŻENIA

W niniejszej instrukcji do oznaczenia poszczególnych kategorii niebezpieczeństwa stosowane są następujące oznaczenia:



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Bezpośrednie niebezpieczeństwo, które może spowodować poważne obrażenia ciała lub utratę życia.



### **OSTRZEŻENIE**

Sytuacje związane z bezpieczeństwem, które mogą spowodować poważne obrażenia lub utratę życia.



### **OSTRZEŻENIE**

Sytuacje związane z bezpieczeństwem, które mogą spowodować problemy lub uszkodzenie sprzętu.



### **UWAGA**

Zwrócenie uwagi na procedury lub informacje, których przestrzeganie jest niezbędne do prawidłowej pracy.



## **OSTRZEŻENIE**

### **Informacje ogólne**

- Nosić odpowiedni sprzęt ochrony indywidualnej (kask, okulary ochronne i odzież zapewniającą wysoką widoczność). W żadnym wypadku personel nie może pracować w pobliżu systemu przesiewającego Avant bez stosowanie odpowiedniego sprzętu ochrony indywidualnej.
- Kompaktowy system przesiewający Avant powinien być obsługiwany wyłącznie przez przeszkolony i kompetentny personel.
- Przed przystąpieniem do pracy z kompaktowym systemem przesiewającym Avant lub przed wykonaniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych operator musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi.
- Należy zawsze zwracać szczególną uwagę na bezpieczne użytkowanie i konserwację kompaktowego systemu przesiewającego Avant.
- Nie używać kompaktowego systemu przesiewającego Avant w celach innych niż ten, do którego przystawka ta została zaprojektowana, np. do podnoszenia lub używania jako głównej łyżki do kopania.
- Należy przestrzegać przepisów prawa krajowego oraz przepisów BHP obowiązujących w kraju, w którym eksploatowany jest kompaktowy system przesiewający Avant.
- Należy poznać i stosować zasady obowiązujące w miejscu pracy.
- Utrzymywać kontakt z innymi pracownikami w przypadku incydentu, wypadku lub pożaru.
- Nie dopuszczać do miejsca pracy osób nieupoważnionych.

## Przed użyciem

- Operator jest odpowiedzialny za zapewnienie, że łyżka przesiewająca jest odpowiednia dla planowanego pojazdu bazowego. Waga w pełni załadowanego kompaktowego systemu przesiewającego Avant nigdy nie powinna przekraczać maksymalnej ładowności pojazdu bazowego.
- Przed użyciem kompaktowego systemu przesiewającego Avant musi on zostać prawidłowo zamontowany na koparce lub ładowarce kołowej. Operator jest odpowiedzialny za zapewnienie, że wszystkie elementy blokujące, sworznie mocujące i połączenia hydrauliczne są prawidłowo doczepione lub zamocowane.
- Przed rozpoczęciem pracy wykwalifikowany personel musi przeprowadzić kontrolę wzrokową, aby upewnić się, że kompaktowy system przesiewający Avant compact i węże hydrauliczne są bezpieczne i sprawne.
- Przed użyciem należy sprawdzić poprawność i stan osłon zabezpieczających. Wszelkie usterki należy zgłaszać i usuwać przed uruchomieniem łyżki przesiewowej.
- Kompaktowy system przesiewający Avant może być używany wyłącznie w celu: przesiewania, napowietrzania, separacji i mieszania gleb, kruszyw, zrębków i kompostu.
- Jeśli pojazd bazowy nie posiada pełnej kabiny, operator musi stosować odpowiedni sprzęt ochrony indywidualnej (kask i okulary ochronne).
- Usunąć z obszaru roboczego w promieniu 10 m wszelkie przeszkody i inne potencjalne zagrożenia.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



### UWAGA

#### W trakcie pracy

- W przypadku wyrzucenia materiałów w powietrze należy zawsze zapewnić bezpieczny obszar roboczy w promieniu 10 metrów.
- Uruchomić próbnie kompaktowy system przesiewający Avant przy pustym urządzeniu.
- W żadnym wypadku nikt nie powinien stać, ani przechodzić pod zawieszoną łyżką.
- W żadnym wypadku nie wolno dopuścić, aby kompaktowy system przesiewający Avant znajdował się nad osobami lub kabiną innej maszyny.
- Nie należy pozostawiać koparki lub ładowarki kołowej bez nadzoru, gdy wirniki się obracają.
- Nie używać kompaktowego systemu przesiewającego Avant, gdy widoczność jest ograniczona przez mgłę, pył lub dym.
- Nie należy eksploatować kompaktowego systemu przesiewającego Avant, gdy jest on przeciążony.
- Przy załadunku odpadu na ciężarówkę lub przyczepę należy uważać, aby nie uderzyć w jej bok.
- W żadnym wypadku nie należy używać kompaktowego systemu przesiewającego Avant jako tarana.
- Nie wolno uruchamiać kompaktowego systemu przesiewającego Avant z prędkością, której nie można kontrolować.
- Kompaktowy system przesiewający Avant należy obsługiwać tylko wtedy, gdy jest on bezpiecznie zamocowany do pojazdu bazowego.

# Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



## UWAGA

### Po pracy

- Opuścić kompaktowy system przesiewający Avant na płaskie, równe podłoże, na które nie spadają żadne materiały i które nie stwarza ryzyka zalania.
- Przed odłączeniem węży hydraulicznych należy odczekać, aż olej hydrauliczny ostygnie, a ciśnienie spadnie. Podczas pracy z przewodami hydraulicznymi należy stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej.
- Wyczyścić i sprawdzić kompaktowy system przesiewający Avant pod kątem nieprawidłowości.

### Konserwacja

- Wszelkie kontrole, konserwacje, regulacje i czyszczenie należy przeprowadzać dopiero po całkowitym zatrzymaniu koparki lub ładowarki kołowej i odłączeniu hydrauliki roboczej.
- Przed przystąpieniem do konserwacji, czyszczenia lub regulacji należy sprawdzić, czy kompaktowy system przesiewający Avant stoi na płaskiej, równej powierzchni.



# **Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**

## **Wymagania dotyczące operatorów**

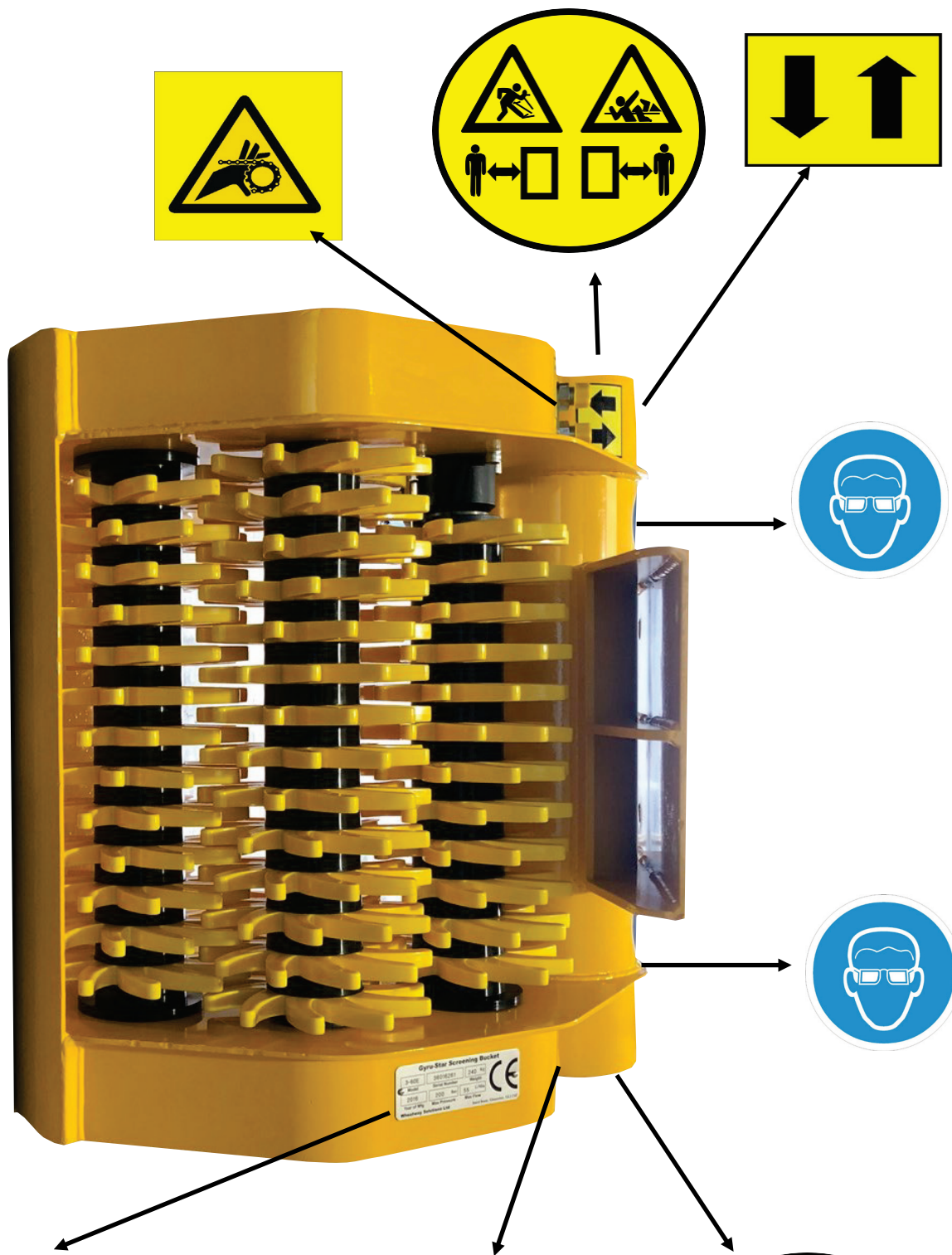
- **Operatorzy muszą mieć minimalny wiek wymagany przez prawo.**
- **Operatorzy muszą być sprawni fizycznie i umysłowo.**
- **Maszyna nie może być obsługiwana przez osoby znajdujące się pod wpływem alkoholu lub substancji psychotropowych.**
- **Operatorzy muszą przestrzegać instrukcji i ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.**
- **Przed użyciem kompaktowego systemu przesiewającego Avant należy przeczytać i zrozumieć instrukcję.**

## **Ochrona środowiska naturalnego**

Należy przestrzegać przepisów dotyczących materiałów niebezpiecznych w kraju, w którym eksploatowana jest maszyna.

Olej hydrauliczny jest materiałem niebezpiecznym i musi być utylizowany zgodnie z przepisami lokalnych władz.

# Naklejki bezpieczeństwa



<b>Gyrus-Star Screening Bucket</b>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Model	Serial Number	Weight
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Year of Mfg	Max Pressure	Max Flow
Wheatway Solutions Ltd B3 Brealey Place, Baird road, Gloucester G12 2AF		



# Naklejki bezpieczeństwa



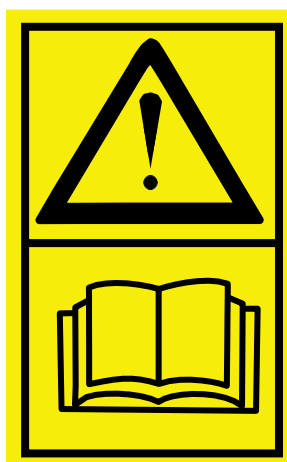
**Stosować środki  
ochrony wzroku**



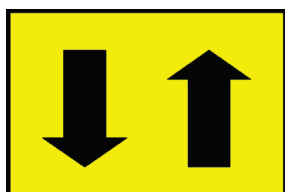
**Możliwość  
wyrzucania  
przedmiotów,  
zachować  
bezpieczną  
odległość.**



**Ostrzeżenie!**



**Przeczytać  
instrukcję  
obsługi**



**Kierunek  
przepływu  
oleju**



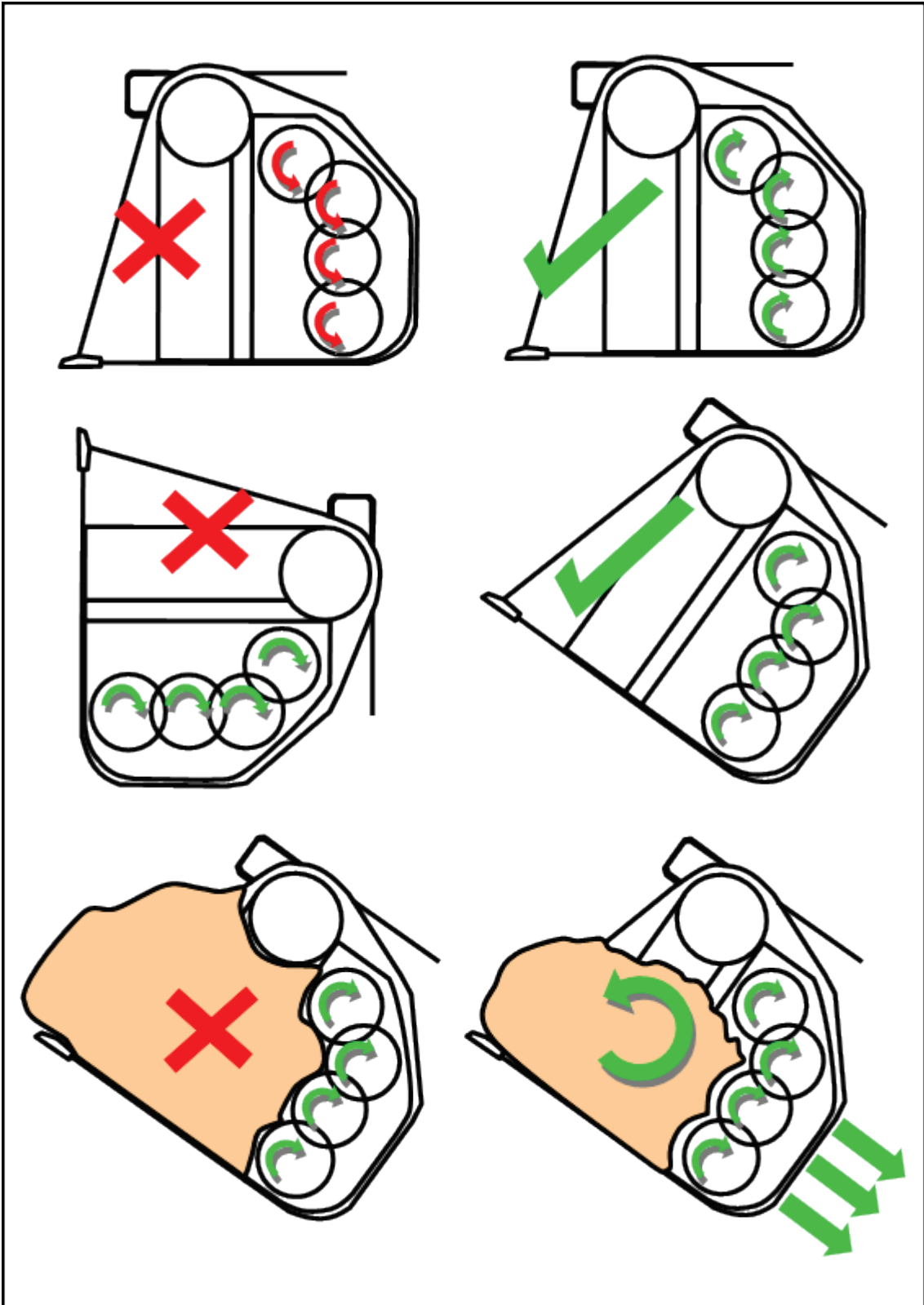
**Wyłączyć  
maszynę i  
zamknąć  
przepływ  
oleju  
hydraulicznej  
roboczej.**



**Możliwość  
pochwycenia  
przez maszynę.  
Zachować  
bezpieczną  
odległość od  
źródła  
zagrożenia.**



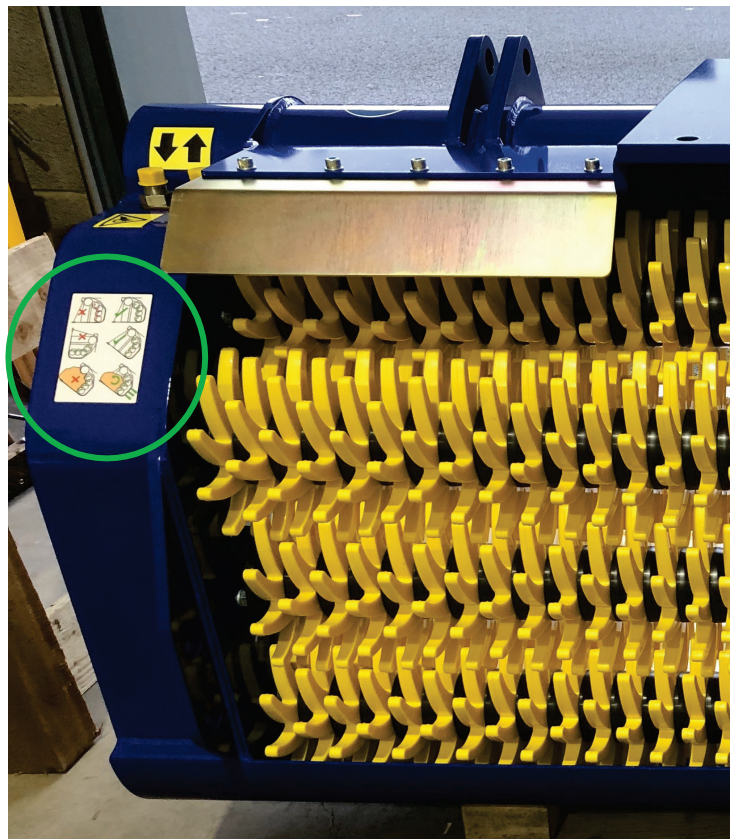
**Ostrzeżenie!  
Ryzyko  
pochwycenia  
przez napęd  
pasowy**



Opis znajduje się w instrukcji obsługi

## Miejsce umieszczenia naklejek informacyjnych

We wszystkich modelach naklejki te znajdują się po lewej stronie łyżki na osłonie komory pasowej, stojąc przodem do tarcz flexi-star.



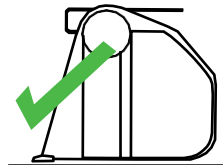
# Instrukcja podnoszenia i transportu



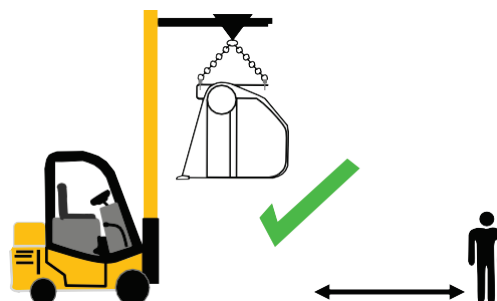
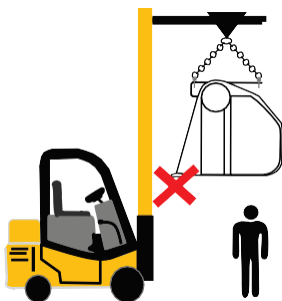
## UWAGA

### Ogólne zasady obsługi

- Kompaktowy system przesiewający Avant może być podnoszony lub przenoszony wyłącznie za pomocą specjalnego wspornika montażowego solidnie przymocowanego do pojazdu bazowego.
- Po odłączeniu od pojazdu bazowego, kompaktowy system przesiewający Avant musi być umieszczony na twardym i równym podłożu.



- Nigdy nie należy stać ani chodzić pod zawieszonym ładunkiem.



- Należy przestrzegać i stosować się do przepisów prawa krajowego i przepisów transportowych obowiązujących w kraju, w którym transportowany jest kompaktowy system przesiewający Avant.

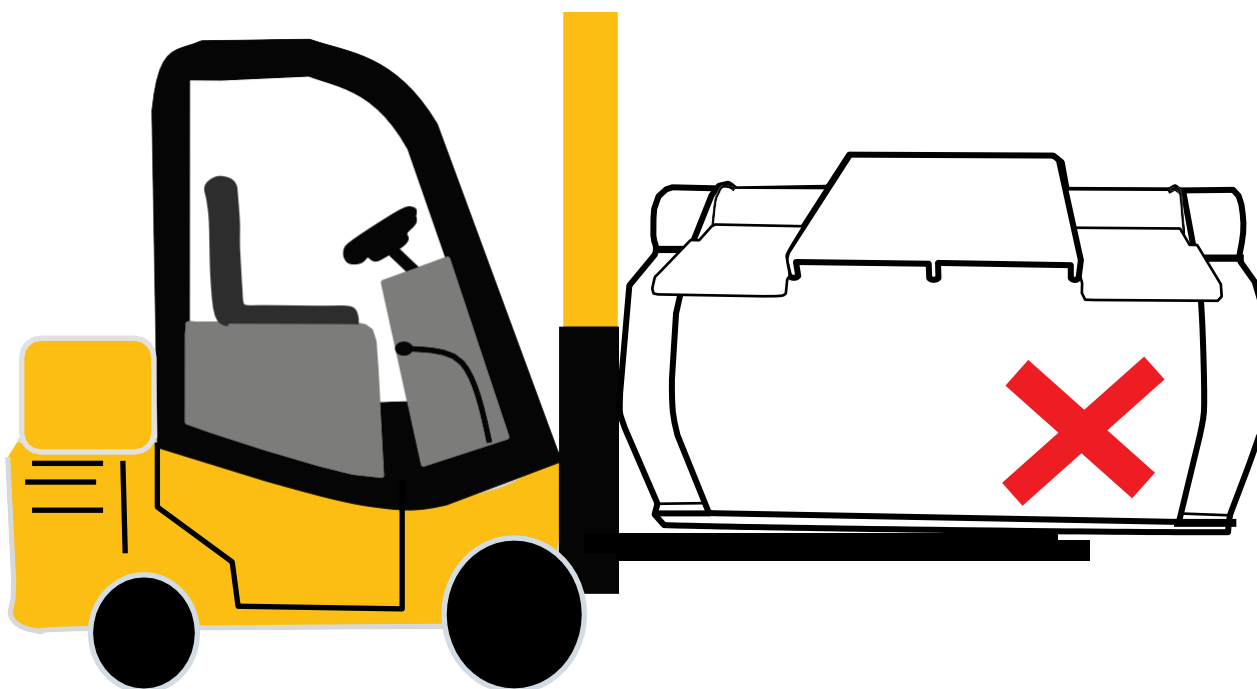
## Instrukcja podnoszenia i transportu



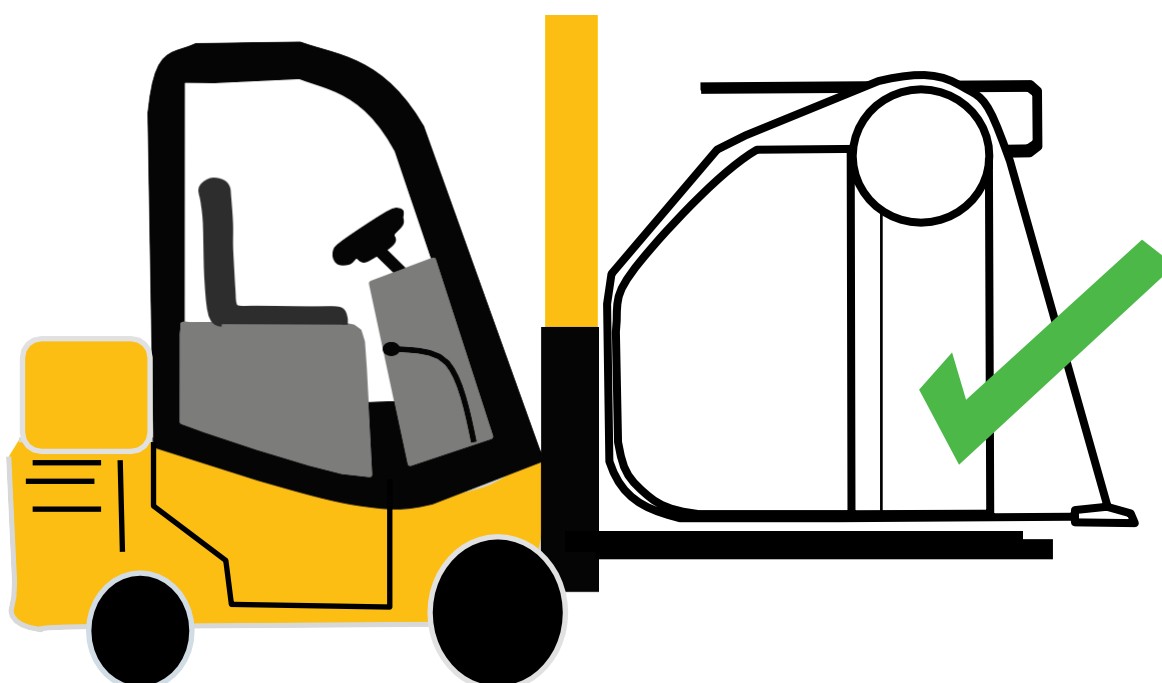
### UWAGA

- Palety i skrzynie transportowe muszą być zgodne z prawem i przepisami kraju, w którym transportowany jest kompaktowy system przesiewający Avant, np. paleta musi być wykonana z impregnowanego drewna.
- Łączna waga kompaktowego systemu przesiewającego Avant i opakowania nie może przekraczać maksymalnego udźwigu ładowarki Avant.
- Nie należy nigdy przekraczać maksymalnej dopuszczalnej prędkości pojazdu transportowego.
- Akcesoria do podnoszenia powinny być sprawdzony pod kątem wad lub uszkodzeń i, jeśli to konieczne, naprawiony lub wymieniony przed użyciem.
- Wszystkie akcesoria do podnoszenia powinny być sprawdzone przed podniesieniem.

## Podnoszenie za pomocą wózka widłowego

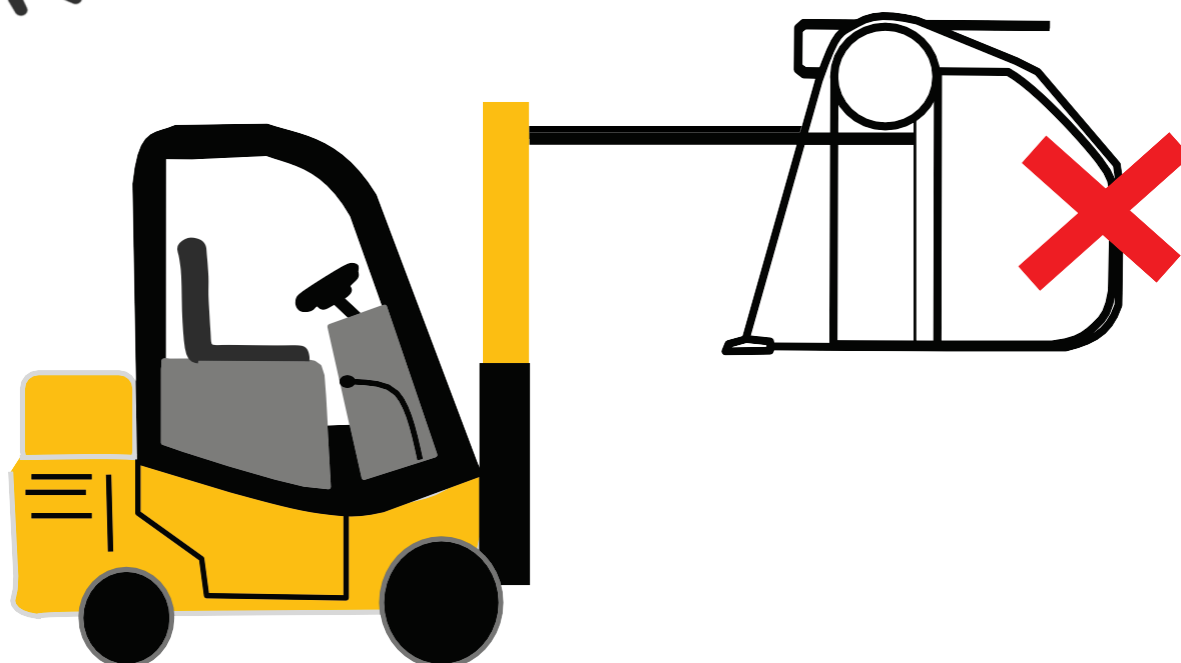


W żadnym wypadku nie należy podnosić kompaktowego systemu przesiewającego Avant z boków.

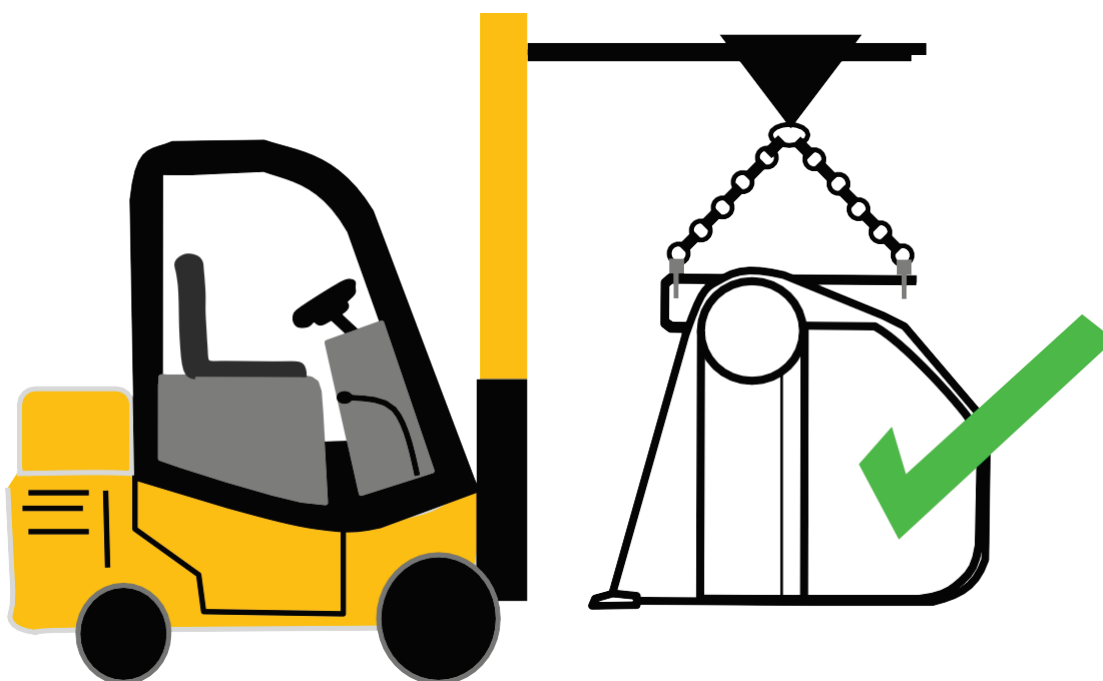


Zaleca się, aby podczas podnoszenia ciężar łyżki spoczywał na tylnej części widel.





Kompaktowego systemu przesiewającego Avant w żadnym wypadku nie wolno podnosić wkładając widły do wnętrza łyżki.



Podczas transportu kompaktowego systemu przesiewającego Avant bez palety należy użyć urządzenia podnoszącego, które należy zamocować na wsporniku montażowym.

# Instrukcja montażu



## **OSTRZEŻENIE**

Kompaktowy system przesiewający Avant podłącza się do pojazdu bazowego za pomocą specjalnego wspornika montażowego.

## **Szybkozłącza**

Przeprowadzić kontrolę wzrokową, aby upewnić się, że wszystkie półautomatyczne i automatyczne systemy blokowania prawidłowo zablokowały wspornik montażowy pojazdu bazowego/łyżki (prawidłowe instrukcje obsługi i blokowania znajdują się w instrukcji obsługi pojazdu bazowego).

Po podłączeniu kompaktowego systemu przesiewającego Avant do pojazdu bazowego za pomocą specjalnego wspornika montażowego pojazdu bazowego, opuść łyżkę na płaską i równą powierzchnię.

Przed wykonaniem połączeń hydraulicznych należy zatrzymać pojazd bazowy i upewnić się, że całe ciśnienie hydrauliczne w układzie hydrauliki roboczej zostało uwolnione (instrukcje znajdują się w instrukcji obsługi pojazdu bazowego).

## **Doczepianie do ładowarki Avant**

Mocowanie przystawki do ładowarki odbywa się w łatwy i szybki sposób, ale musi być wykonane z zachowaniem ostrożności. Przystawkę mocuje się do wysięgnika ładowarki przy użyciu płyty szybkiego montażu umieszczonej na wysięgniku ładowarki i jej odpowiednika znajdującego się na przystawce.

Jeżeli przystawka nie zostanie zablokowana, może się odłączyć powodując niebezpieczne sytuacje. Nie wolno poruszać się ładowarką ani podnosić wysięgnika, jeśli przystawka nie jest zablokowana. Aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom, należy zawsze przestrzegać opisanej niżej procedury podłączania. Należy także pamiętać o instrukcjach bezpieczeństwa zamieszczonych w niniejszej instrukcji. Mocowanie przystawki do ładowarki przebiega w następujący sposób:



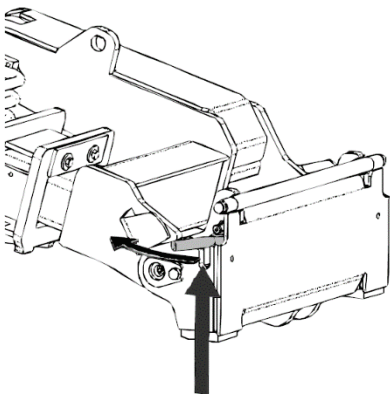
## OSTRZEŻENIE

Ryzyko zmiążdżenia – Upewnić się, że niezamocowana przystawka nie przesuwają się ani nie spadnie. Nie przebywać na obszarze pomiędzy narzędziem a ładowarką. Przystawkę należy montować wyłącznie na płaskiej powierzchni.

Nie wolno przemieszczać ani podnosić przystawki, która nie została odpowiednio zamocowana.

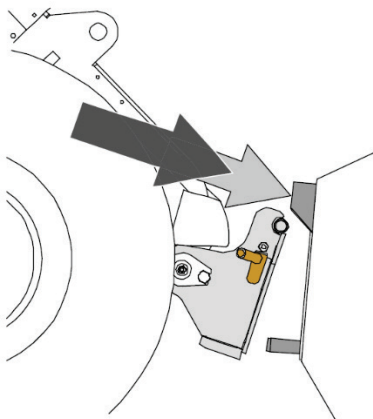
### System szybkozłącza Avant:

#### Krok 1:



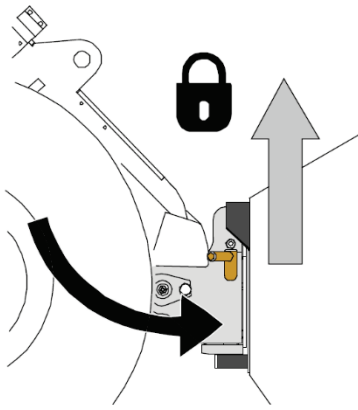
- Podnieść sworznie blokujące płyty szybkiego montażu i obrócić je do tyłu, tak aby weszły w szczeliny i zostały zablokowane w górnym położeniu.
- Jeżeli ładowarka jest wyposażona w hydrauliczny układ mocowania przystawki – patrz odpowiednia instrukcja systemu mocowania.
- Należy zwrócić uwagę na to, aby węże hydrauliczne były ułożone tak, aby nie dostały się między płytę montażową ładowarki i przystawkę, oraz aby nie zostały ściśnięte i nie ocierały się o ostre krawędzie.

#### Krok 2:



- Obrócić hydraulicznie płytę szybkiego montażu ukośnie do kierunku jazdy do przodu.
- Podjechać ładowarką do przystawki. Jeśli ładowarka jest wyposażona w wysięgnik teleskopowy, można z niego skorzystać.
- Ustawić górne sworznie płyty szybkiego montażu przystawki tak, aby znalazły się pod odpowiednimi wspornikami przystawki.

### Krok 3:



- Lekko podnieść wysięgnik – przesunąć dźwignię sterowania wysięgnika do tyłu, aby podnieść przystawkę z podłoża.
- Obrócić dźwignię sterowania wysięgnikiem w lewo, aby obrócić dolną część płyty szybkiego montażu w kierunku przystawki.
- Zamocować ręcznie sworznie blokujące lub załączyć blokadę hydrauliczną.
- Należy zawsze sprawdzić zamocowanie obu sworzni blokujących.



## OSTRZEŻENIE

**Ryzyko zmiążdżenia – Uważać, aby nie przewrócić przystawki.**

Nadmierne przechylenie lub podniesienie niezamocowanej przystawki zwiększa ryzyko jej przewrócenia się. Nie używać automatycznej blokady sworzni blokujących, gdy przystawka jest uniesiona więcej niż metr nad ziemią. Jeśli sworznie blokujące nie wrócą do normalnego położenia przy przechylaniu, nie przechylać ani nie podnosić bardziej przystawki. Opuścić przystawkę na podłoże i ręcznie poprawić mocowanie.



## OSTRZEŻENIE

**Ryzyko spadających przedmiotów – Nie dopuścić do upadku przystawki.**

Narzędzie, które nie zostało całkowicie zamocowane do ładowarki może spaść na wysięgnik lub w kierunku operatora albo spaść od ładowarkę podczas jazdy, powodując utratę kontroli nad ładowarką. Nie wolno przemieszczać ani podnosić przystawki, która nie została odpowiednio zamocowana. Przed przesunięciem lub podniesieniem narzędzia należy upewnić się, że kołki ustalające znajdują się w położeniu dolnym i przeszły przez elementy mocowania narzędzia po obu stronach.



## **OSTRZEŻENIE**

**Upewnić się, że przystawka nadaje się do użycia wraz z ładowarką.** Oprócz sprawdzenia zgodności przystawki pod względem mechanicznym, należy również zapewnić stabilność ładowarki, możliwe przeciążenie przystawki i zgodność układu sterowania ładowarki. W przypadku zastosowania modelu przystawki, który nie jest dostosowany do użyciu z daną ładowarką istnieje ryzyko wywrócenia lub uszkodzenia przystawki z powodu przeciążenia oraz ryzyko związane z niekontrolowanymi ruchami przystawki i jej elementów. Jeżeli dana ładowarka nie znajduje się na liście w Tabeli 1 na stronie 6, przed użyciem przystawki należy skonsultować się z lokalnym przedstawicielem Avant.

# Doczepianie węży hydraulicznych do ładowarki Avant

W ładowarkach Avant przewody hydrauliczne są połączone przy użyciu systemu wielozłącza.

Należy utrzymywać jak największą czystość złączy; używać nasadek ochronnych na szybkozłączach, zarówno na przystawce jak i ładowarce. Zabrudzenie, lód itp. mogą znacznie utrudniać używanie złączy. Nie wolno pozostawiać zwisających przewodów na ziemi; należy ułożyć je na uchwycie przystawki.

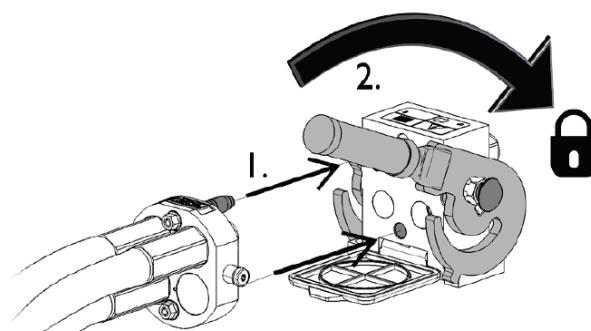


## OSTRZEŻENIE

**Ryzyko ruchu przystawki i wyrzutu oleju hydraulicznego – Nie wolno podłączać ani odłączać szybkozłączy ani innych elementów hydraulicznych, gdy dźwignia sterowania hydrauliki roboczej jest zablokowana w położeniu pracy lub jeśli instalacja znajduje się pod ciśnieniem.** Podłączanie lub odłączanie złączy hydraulicznych, gdy instalacja znajduje się pod ciśnieniem może doprowadzić do nieprzewidzianych ruchów narzędzia lub wyrzucenia płynu pod wysokim ciśnieniem, co może spowodować poważne obrażenia ciała lub poparzenia. Przed odłączeniem układu hydraulicznego należy przeprowadzić procedurę bezpiecznego wyłączenia.

### **Podłączanie systemu wielozłącza:**

1. Włożyć wtyki złącza przystawki w odpowiednie otwory złącza ładowarki. Wielozłącze nie zostanie podłączone, jeśli złącze przystawki jest odwrócone.
2. Podłączyć i zablokować wielozłącze, przestawiając dźwignię w stronę ładowarki.



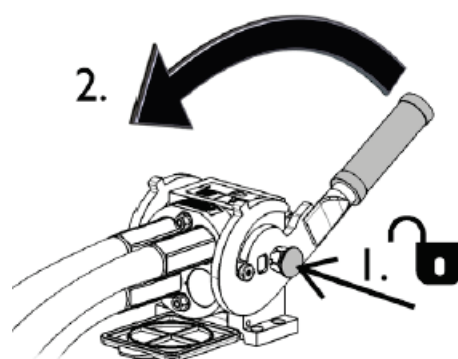
Dźwignia powinna poruszać się swobodnie, aż do pozycji zablokowania. Jeśli dźwignia nie porusza się płynnie, sprawdzić współliniowość i położenie złącza oraz oczyścić złącza. Wyłączyć także ładowarkę i zwolnić resztkowe ciśnienie hydrauliczne.

### **Odlączenie systemu wielozłącza:**

Przed odłączeniem opuścić narzędzie na równe i mocne podłoże. Przed odłączeniem złączek opuścić przystawkę, ustawiając ją w bezpiecznym położeniu na stabilnej i równej powierzchni. Przeszawić dźwignię sterowania pomocniczego układu hydraulicznego do położenia neutralnego.

Podczas odłączania, przed odblokowaniem płyty szybkiego montażu przystawki, należy zawsze odłączyć złącza hydrauliczne, aby zapobiec uszkodzeniu węża i wyciekom oleju. Założyć zaślepki ochronne na złącza, aby zapobiec zanieczyszczeniu układu hydraulicznego.

1. Wyłączyć układ hydrauliki roboczej ładowarki.
2. Wciskając przycisk odblokowania, obrócić dźwignię, aby odłączyć złącze.
3. Po zakończeniu operacji ustawić wielozłącze w jego uchwycie na przystawce.



# Instrukcja obsługi



## **UWAGA**

Kompaktowy system przesiewający Avant został zaprojektowany jako łyżka przeładunkowa do przesiewania, napowietrzania i mieszania materiałów nie stanowiących zagrożenia.

Nie należy jej używać jako podstawowej łyżki do kopania ani nie stosować do przesiewania materiałów skażonych.

Materiał przeznaczony do przesiania jest nabierany do kompaktowego systemu przesiewającego Avant w taki sam sposób, jak w przypadku standardowej łyżki koparki lub ładowarki kołowej.

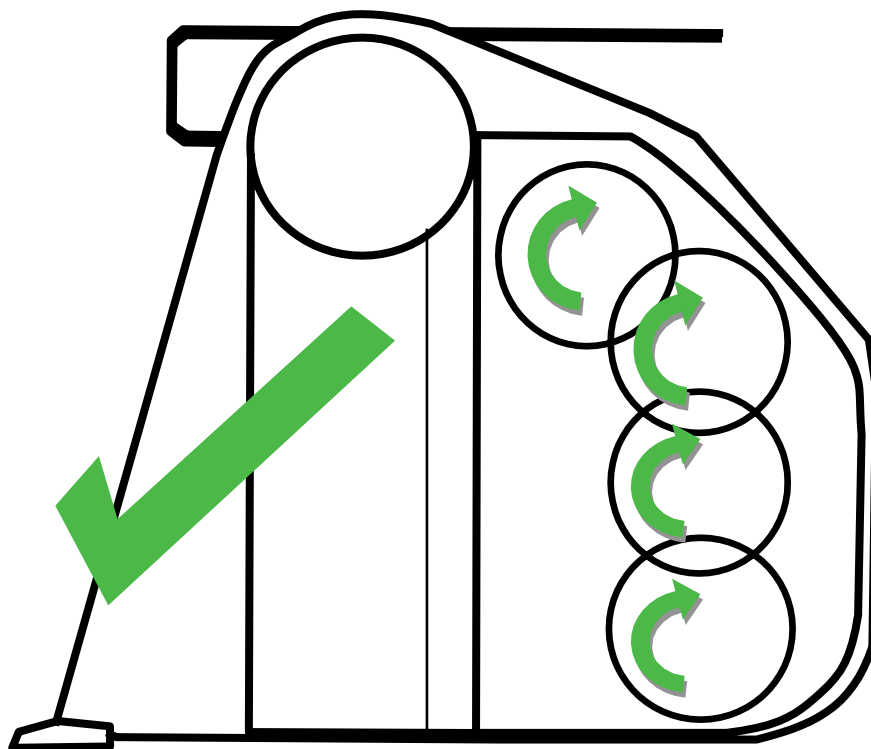
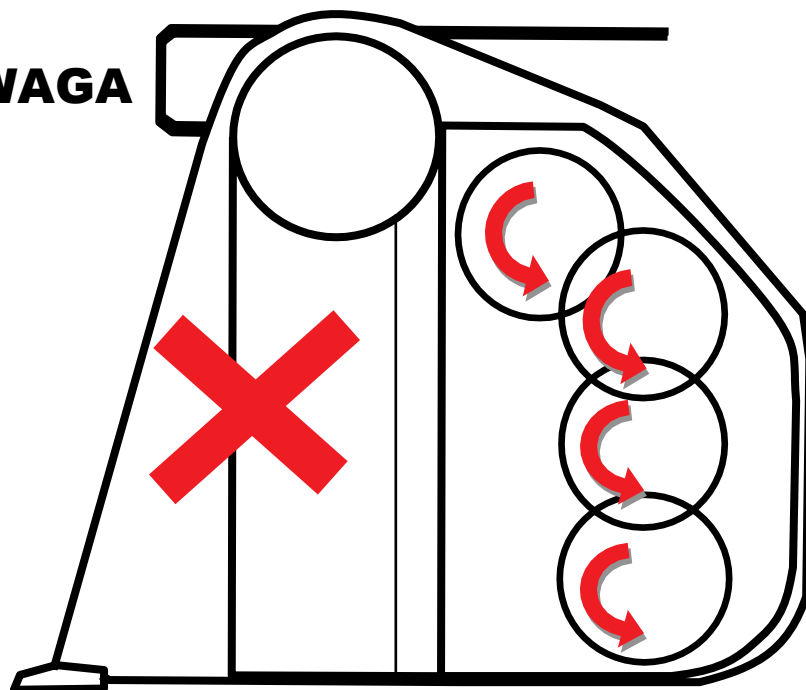
Po załadowaniu łyżki materiałem do przesiania i ustawieniu jej w odpowiedniej pozycji, uruchamiany jest układ hydrauliki roboczej koparki lub ładowarki kołowej, powodujący obrót wirników z tarczami flexi-star w kierunku do góry.



## Kierunek obrotu wirników



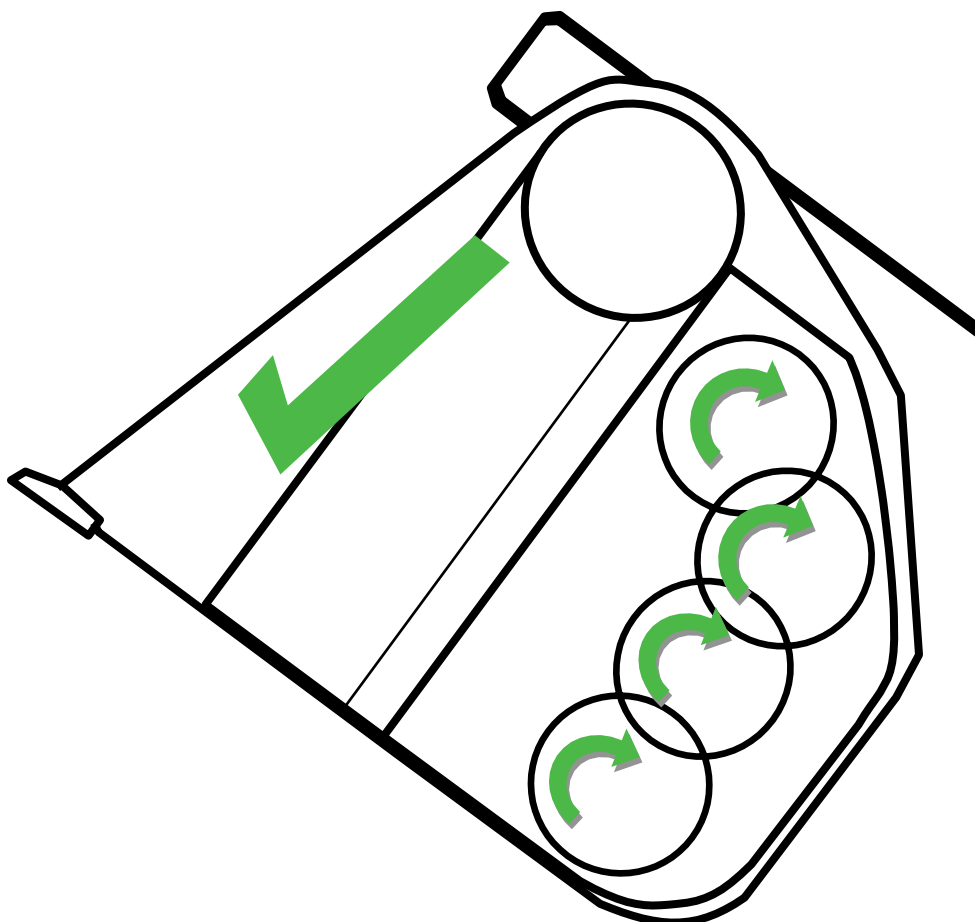
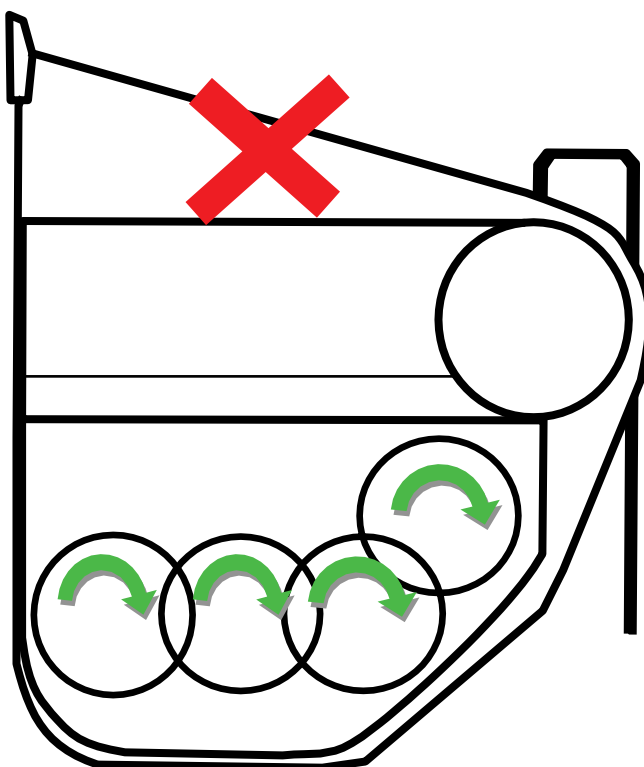
**UWAGA**



# Kąt roboczy

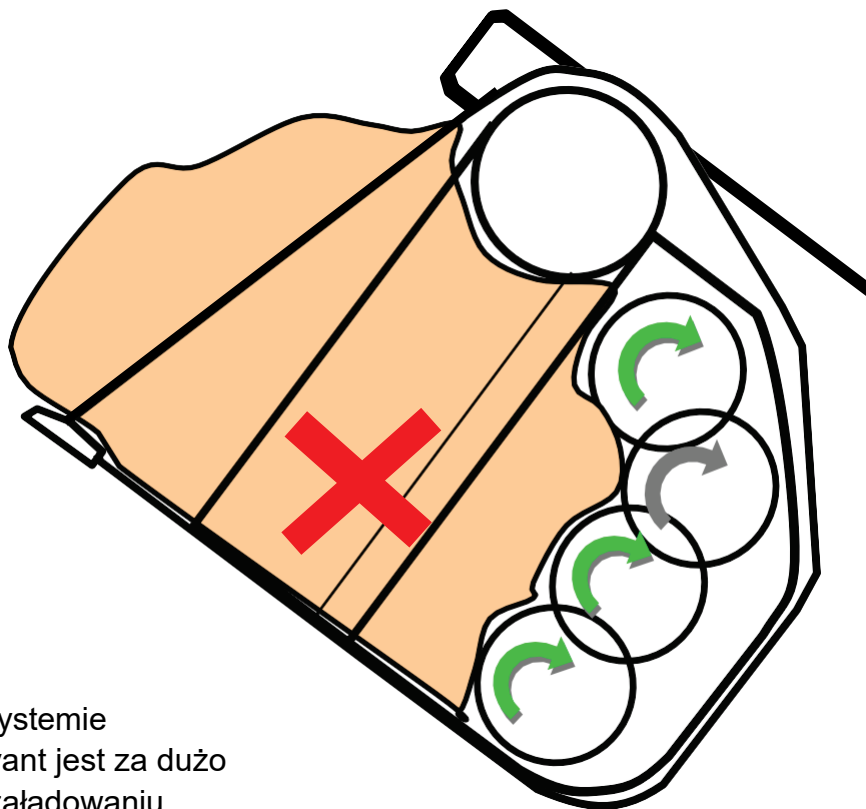


**UWAGA**



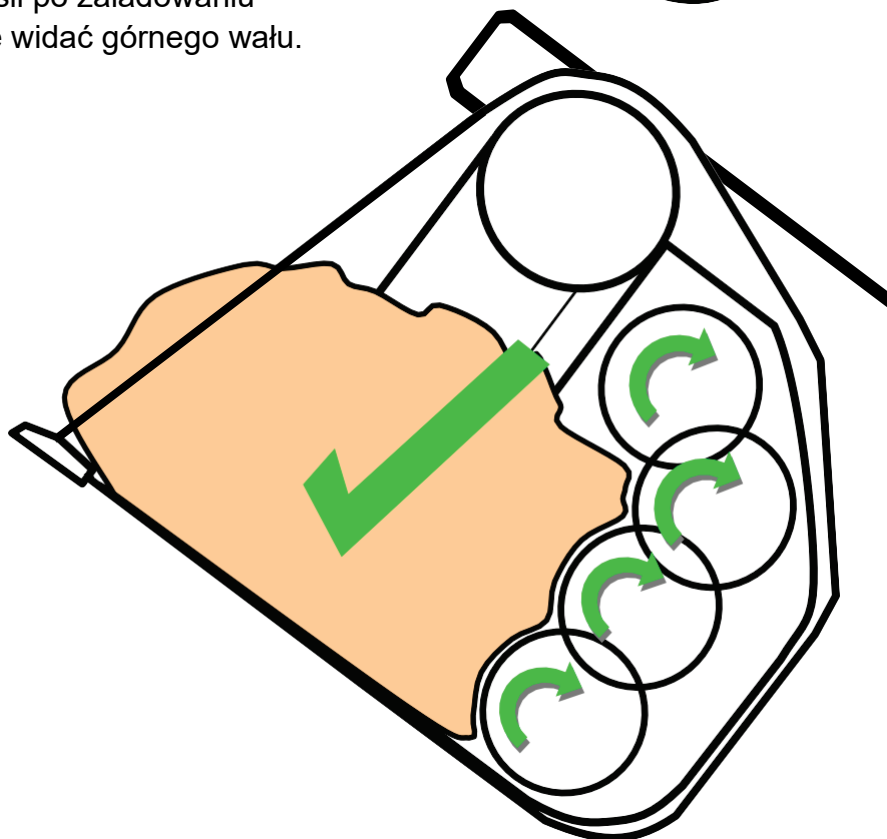
## Transport materiałów

Nie należy nadmiernie napełniać łyżki, ponieważ zmniejszy to wydajność procesu przesiewania i może uszkodzić kompaktowy system przesiewający Avant.



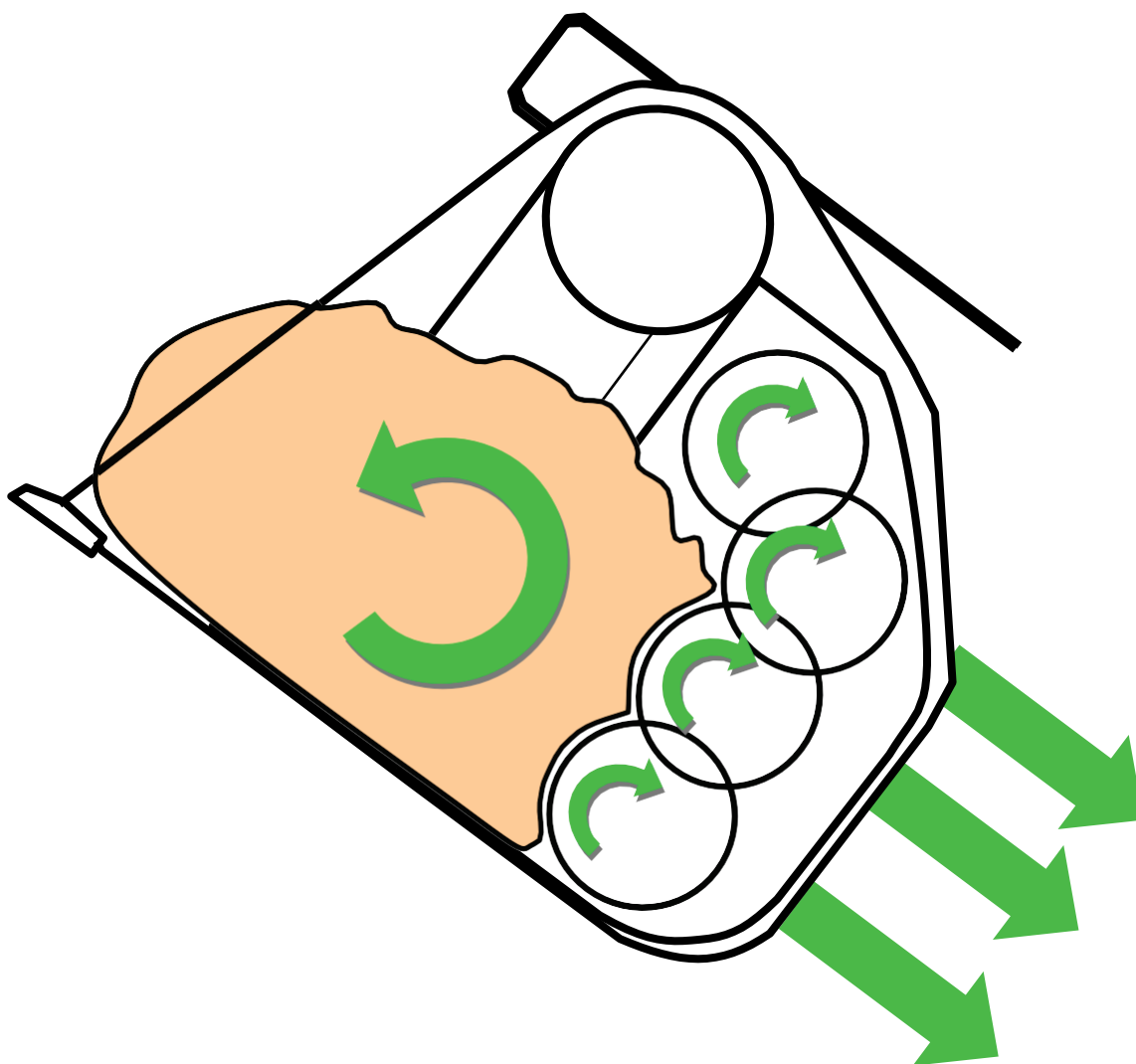
### Porada

W kompaktowym systemie przesiewającym Avant jest za dużo materiału, jeśli po załadowaniu materiału nie widać górnego wału.



## Transport materiałów

Efektywny proces przesiewania w kompaktowym systemie przesiewającym Avant jest możliwy dzięki wirnikom, które mieszają materiał, powodując przepływ drobnego materiału przez obracające się wirniki z tarczami flexi-star, pozostawiając nadwymiarowy materiał wewnątrz łyżki.



## Mniej materiału w łyżce = większa wydajność pracy

Po zakończeniu procesu przesiewania materiał nadwymiarowy jest wysypywany i proces jest powtarzany.

# Konserwacja



**CZYNNOŚCI SERWISOWE OPISANE W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI MOGĄ BYĆ WYKONYWANE WYŁĄCZNIE PRZEZ WYKWALIFIKOWANE OSOBY.**

## **Konserwacja codzienna**

Przeprowadzić kontrolę wzrokową, upewniając się, że sworznie mocujące koparki lub ładowarki kołowej oraz zabezpieczenia sworzni mocujących są prawidłowo zamontowane (więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi).

Sprawdzić węże hydrauliczne pod kątem uszkodzeń i nieszczelności. Należy wymienić przewody, jeśli są wygięte lub uszkodzone.

Usunąć materiał owinięty wokół wirników z tarczami flexi-star.

## **Konserwacja okresowa lub miesięczna**

Sprawdzić łożyska wirników z tarczami flexi-star pod kątem zużycia i w razie potrzeby wymienić je. Sprawdzić, czy tarcze flexi-star nie są uszkodzone i w razie potrzeby wymienić je.



**UWAGA**

## **Przechowywanie długoterminowe**

Umieść kompaktowy system przesiewający Avant na twardym i równym podłożu.

Dokładnie umyć kompaktowy system przesiewający Avant. Unikać długotrwałego działania wody pod wysokim ciśnieniem w okolicy łożysk wirnika z tarczami flexi-star.

Upewnić się, że przewody hydrauliczne są odpowiednio zaślepione.

Nałożyć odpowiedni środek antykorozyjny na wszystkie jasne powierzchnie metalowe.

# Instrukcje dotyczące konserwacji



## UWAGA

### Informacje ogólne

Jeśli kompaktowy system przesiewający Avant został odłączony od koparki lub ładowarki kołowej, przed przystąpieniem do jakichkolwiek napraw lub serwisowania należy upewnić się, że jest on umieszczony na twardym i równym podłożu.

W przypadku zamocowania do koparki lub ładowarki kołowej należy upewnić się, że kompaktowy system przesiewający Avant jest zarówno opuszczony na podłoże, jak i spoczywa płasko na swojej podstawie, jednocześnie upewniając się, że koparka lub ładowarka kołowa zostały odpowiednio odcięte, aby zapobiec nieoczekiwanemu działaniu.

### Układ hydrauliczny

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek napraw lub konserwacji należy upewnić się, że w obwodach przystawki nie ma ciśnienia hydraulicznego. Postępować zgodnie z procedurami zawartymi w instrukcji obsługi pojazdu bazowego. W razie wątpliwości należy skontaktować się z centrum technicznym producenta pojazdu bazowego.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek napraw lub konserwacji należy upewnić się, że temperatura oleju hydraulicznego wystarczająco się obniżyła.

### Olej hydrauliczny

W miarę możliwości unikać kontaktu ze skórą; narażoną skórę umyć odpowiednim detergentem i wodą.

Podczas pracy z olejami mineralnymi należy zawsze nosić sprzęt ochronny.

Rozlany produkt należy natychmiast usunąć za pomocą odpowiedniego materiału absorbującego i zutylizować w prawidłowy sposób, aby zapobiec zanieczyszczeniu środowiska.

Szczegółowe informacje można znaleźć w karcie katalogowej dostawcy oleju.



## OSTRZEŻENIE

### Spawanie

Podłączyć zacisk uziemiający jak najbliżej spoiny, upewniając się, że prąd spawania nie przechodzi przez łożyska tarcz flexi-star lub silnik hydrauliczny.

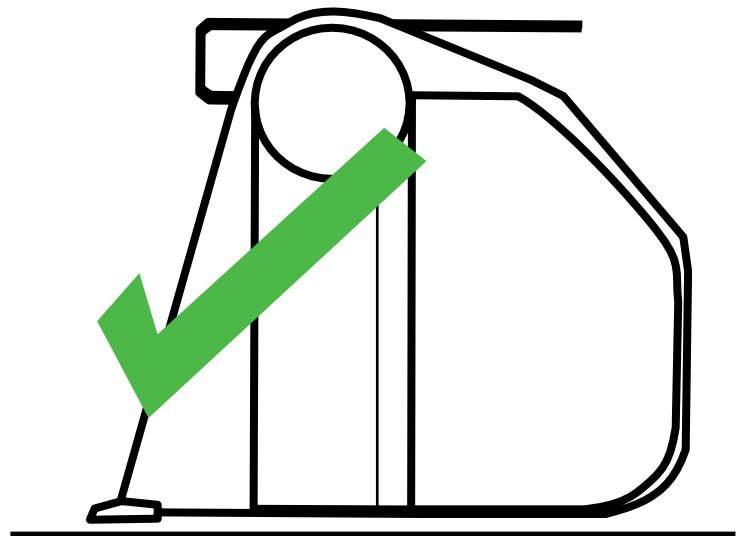
W przypadku zamocowania do koparki lub ładowarki kołowej należy sprawdzić w podręczniku producenta procedurę spawania, aby zapobiec uszkodzeniu jednostek PLC.



## UWAGA

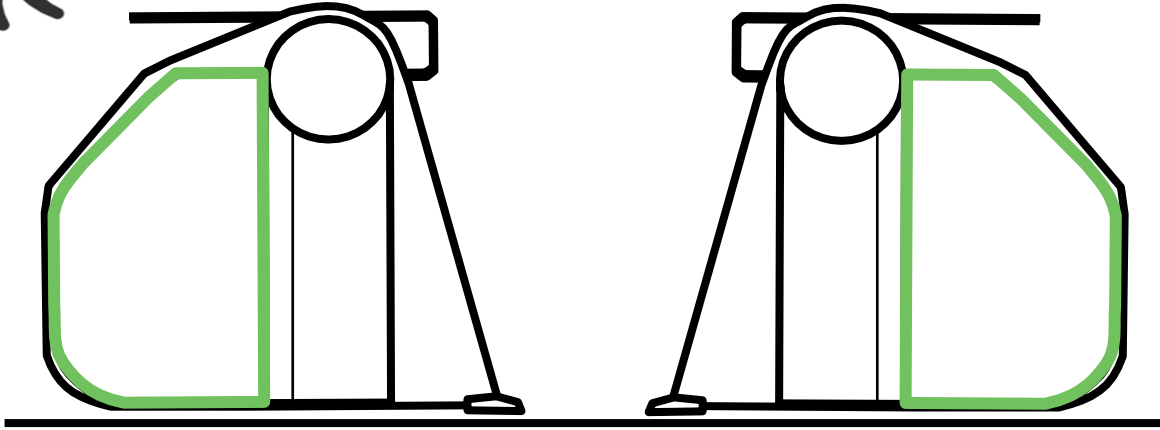
### Wymiana tarcz Flexi-Star

Jeśli kompaktowy system przesiewający Avant został odłączony od koparki lub ładowarki kołowej, przed przystąpieniem do wymiany tarcz flexi-star należy upewnić się, że przystawka jest umieszczona na twardym i równym podłożu.

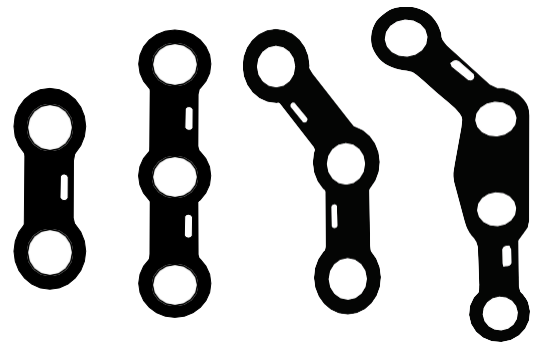




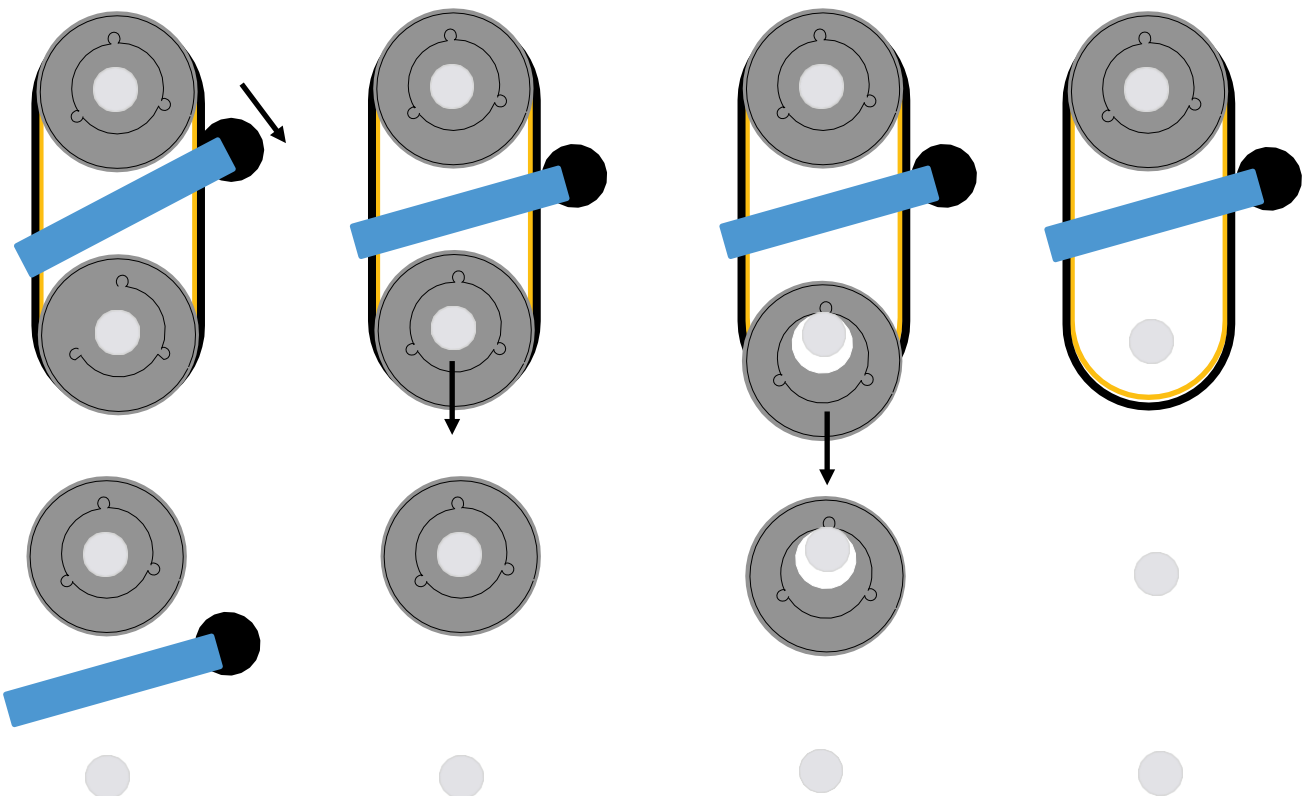
Zdjąć obie osłony układu napędowego.



Zdjąć płytę nośną łożyska.

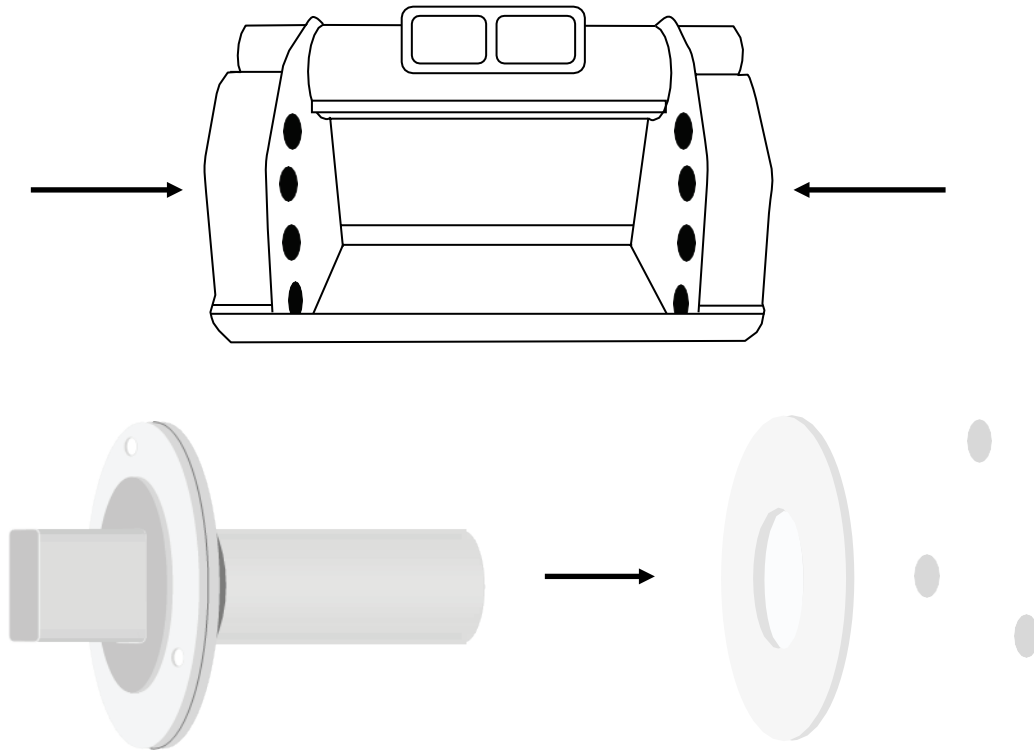


Następnie należy zdjąć pasek napędowy i koło napędowe, zwalniając regulator paska wirnika.

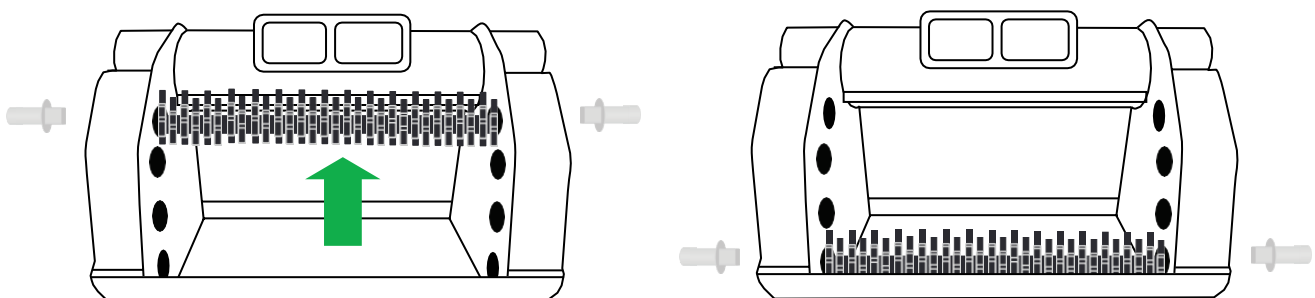


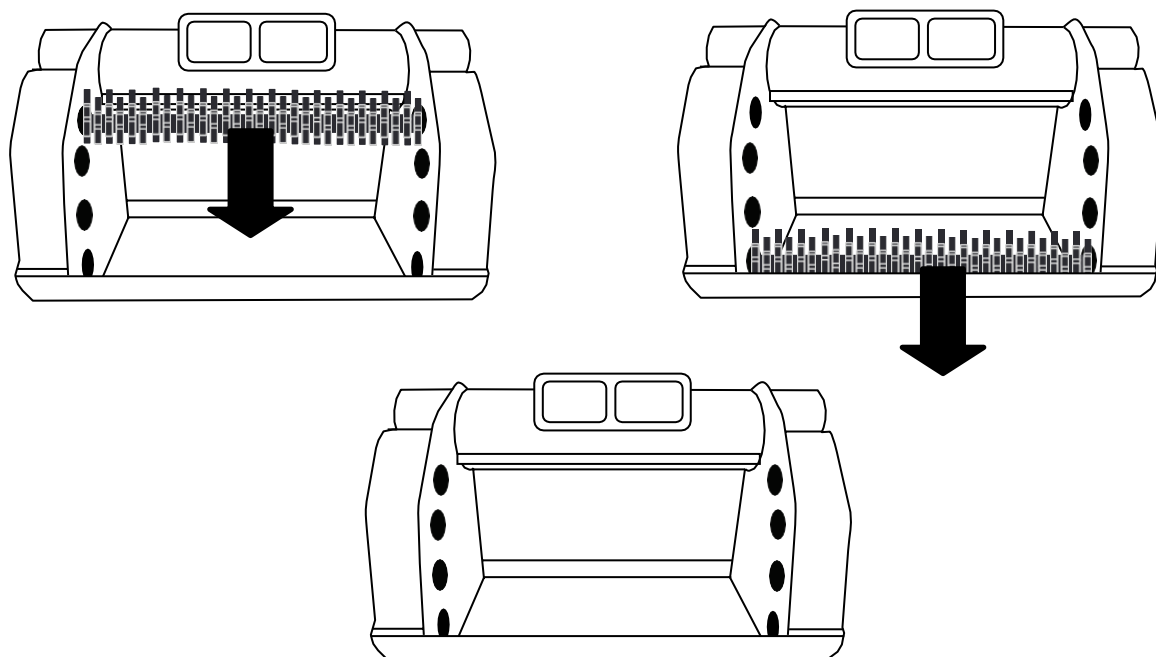


Podprzeć wirnik z tarczami flexi-star i usunąć oba mocowania łożysk nośnych wirnika. Będzie to płyta nośna i 3 nakrętki kołnierzowe lub 3 śruby.

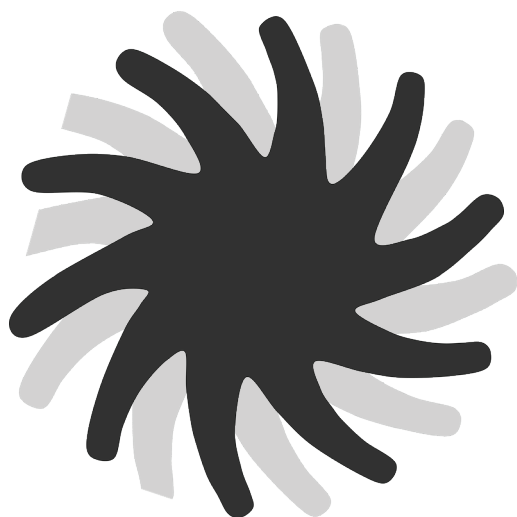


Podtrzymując wirnik, wyciągnąć oba zespoły czopów wraz z łożyskami z wału wirnika. Wymontować wałek wirnika.

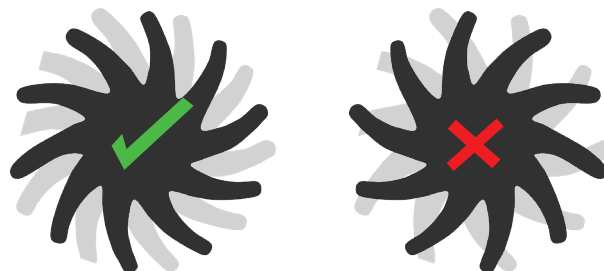




Zsunąć tarcze flexi-star z kwadratowej części wału, zwracając uwagę na wzór.



*Sprawdzić, czy wszystkie tarcze flexi-star są ustawione zgodnie z tym samym wzorem.*



W celu ponownego montażu powtórzyć powyższe instrukcje w odwrotnej kolejności.

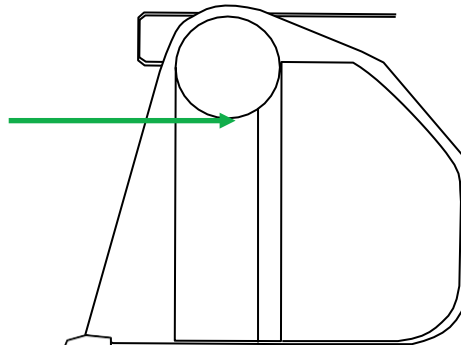
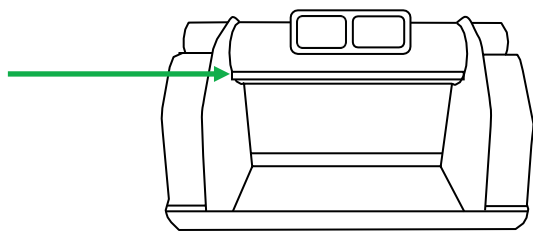
## Płyta zgarniająca i grzebień

Łyżka przesiewowa Avant jest wyposażona w regulowaną płytę zgarniającą.

### Lokalizacja

Znajdują się one pomiędzy górnym wałem a rurą.

Są mocowane za pomocą jednej śruby, sprężyny i płaskiej podkładki.

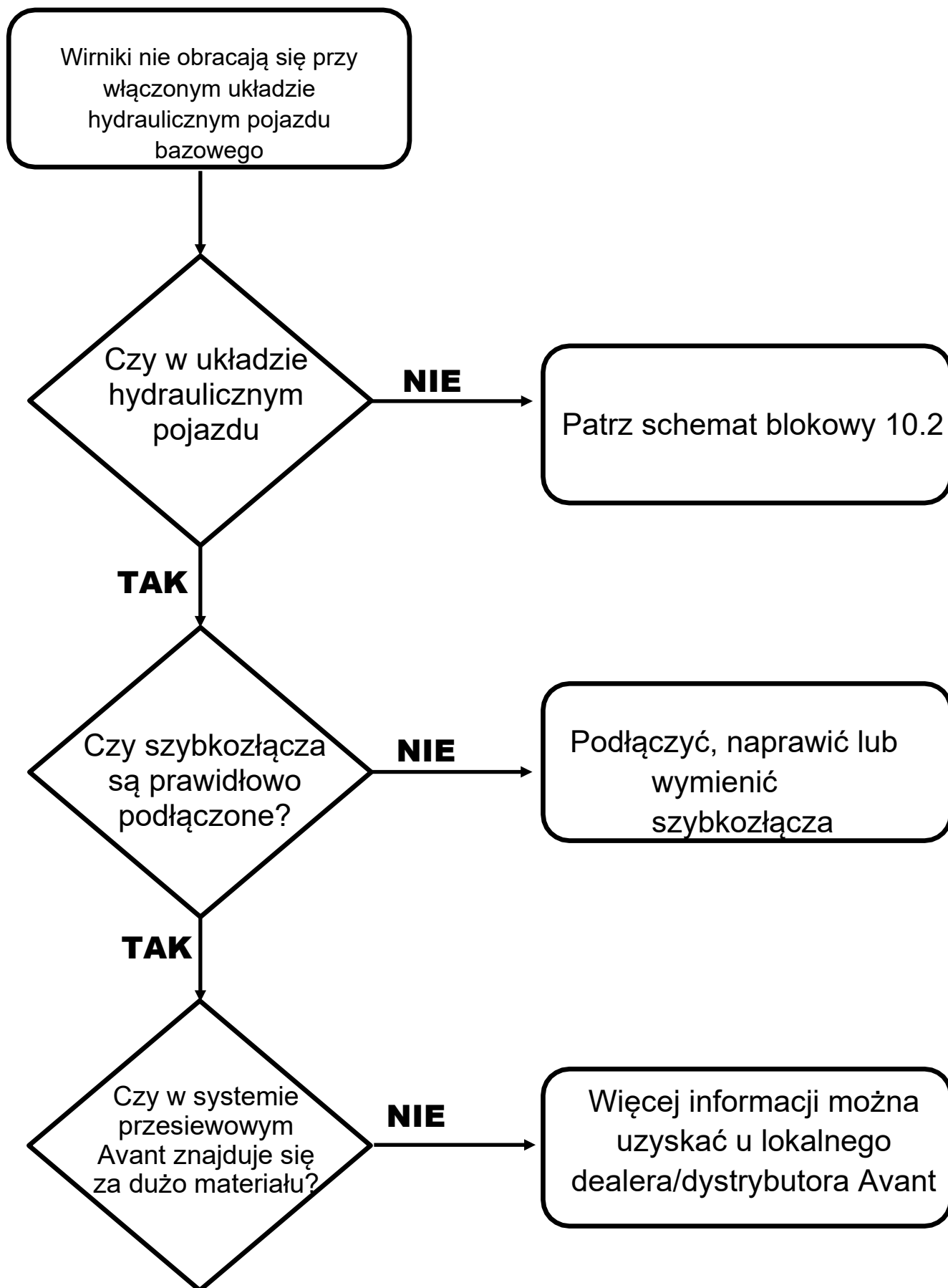


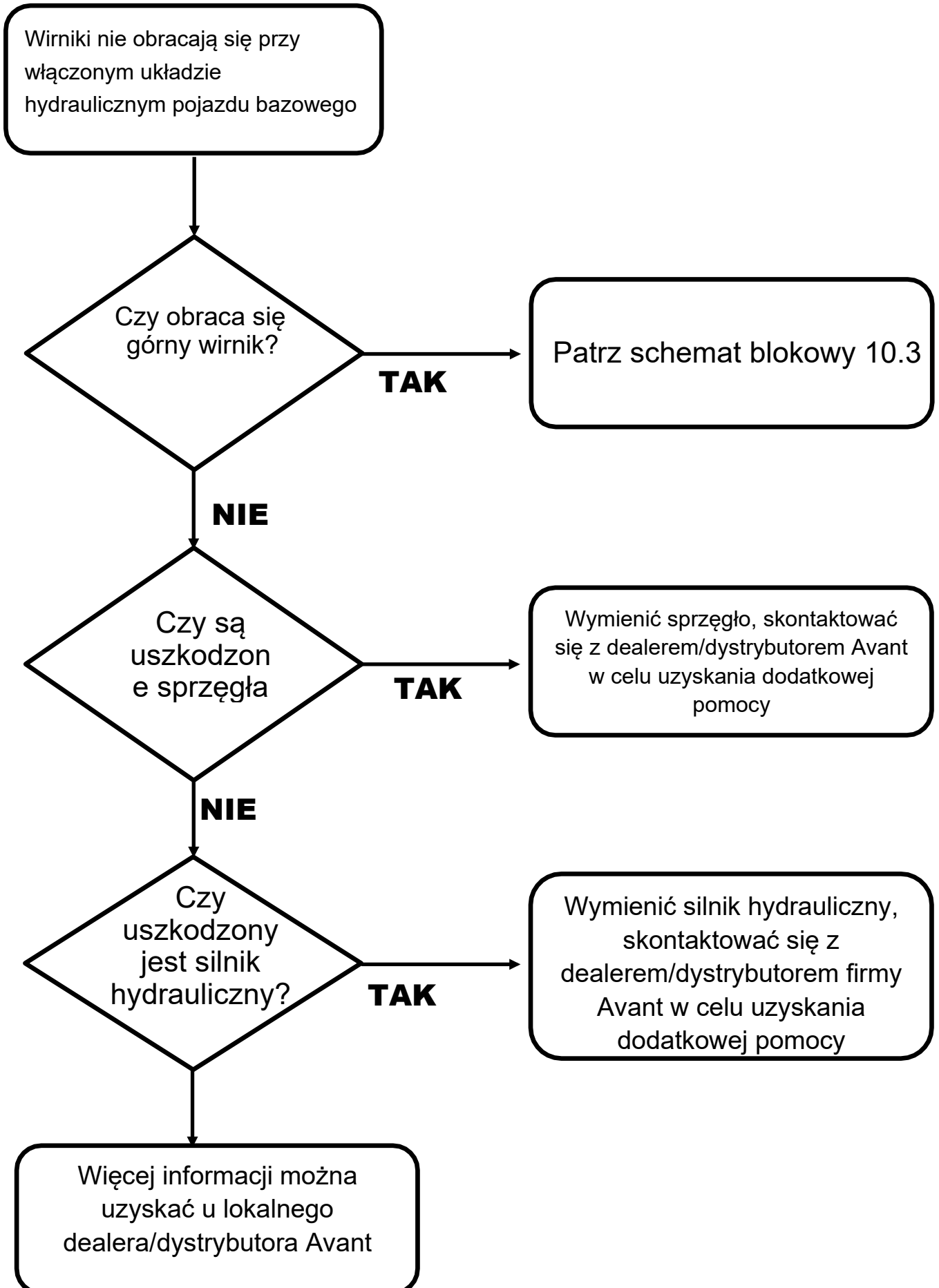
W miarę zużywania się tarcz flexi-star na górnym wale, szczelina pomiędzy tarczami a płytą zgarniającą powiększa się, więc płytę zgarniającą należy wyregulować tak, aby szczelina nie była większa niż 5mm.

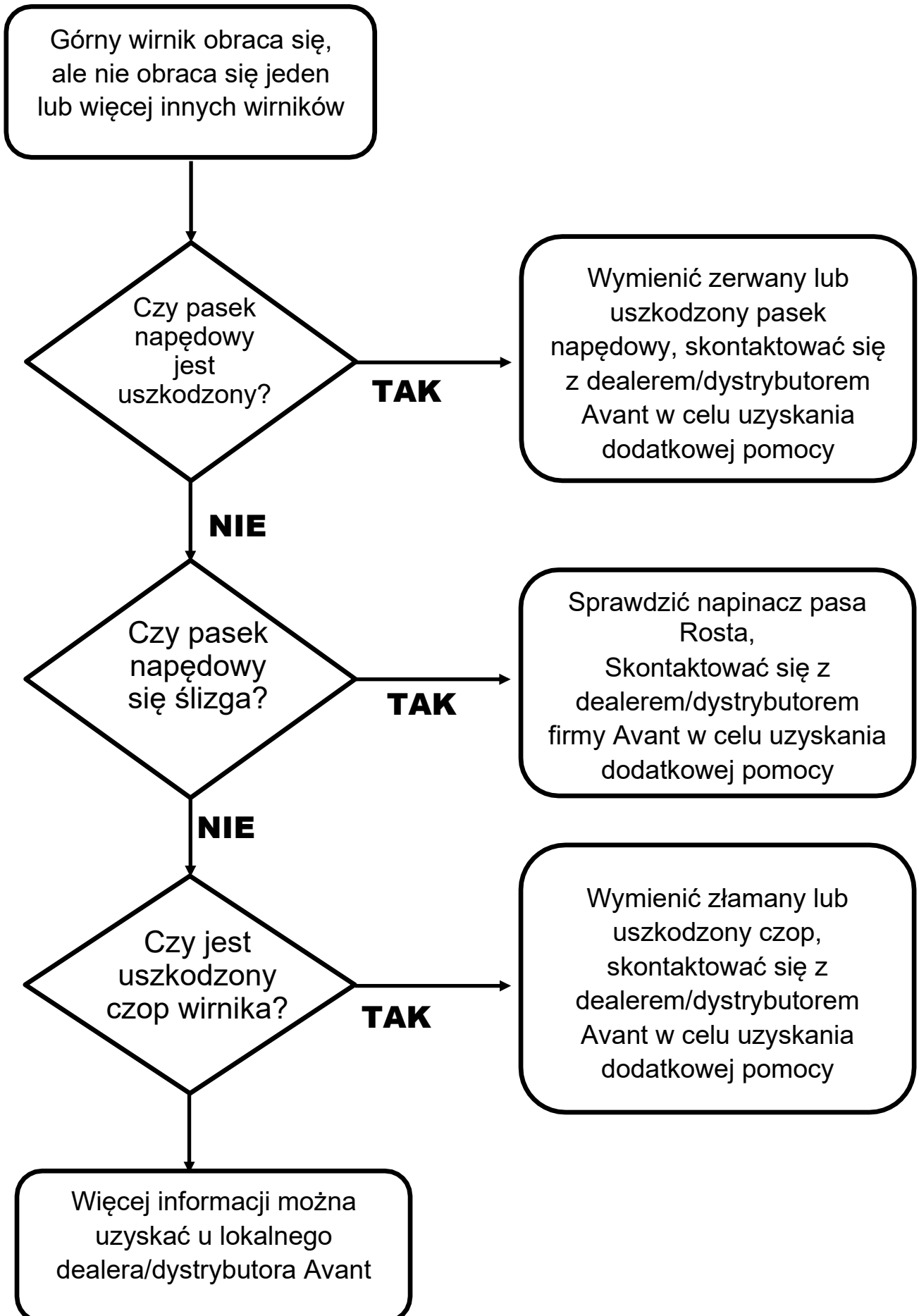
W tym celu należy poluzować śruby mocujące płytkę zgarniającą i przesunąć ją aż do momentu, gdy szczelina nie będzie większa niż 5 mm.

Ważne jest, aby przed użyciem łyżki sprawdzić, czy szczelina jest prawidłowa.

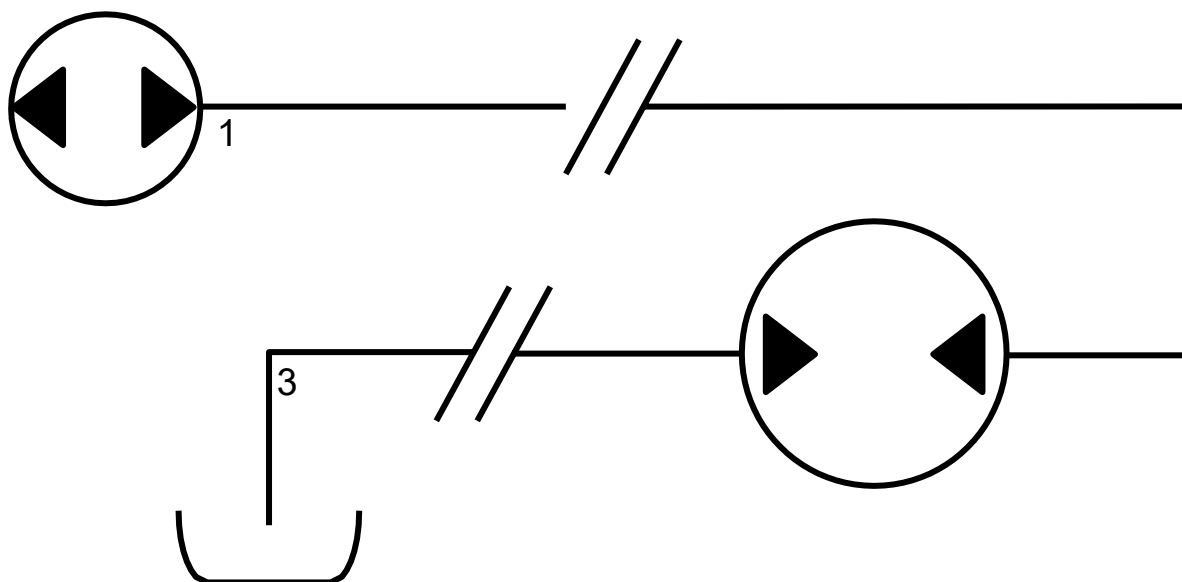
## WIRNIKI NIE OBRACAJĄ SIĘ







## Obwody hydrauliczne



Obwód hydrauliczny dla 3-120A

